

MUSTANG

FALCON

FAIRLANE

FORD

THUNDERBIRD

CAMIONS

- VENTE
- LOCATION
- SERVICE

ON PAIE MOINS CHER

chez

Boisvert
AUTO LTÉE

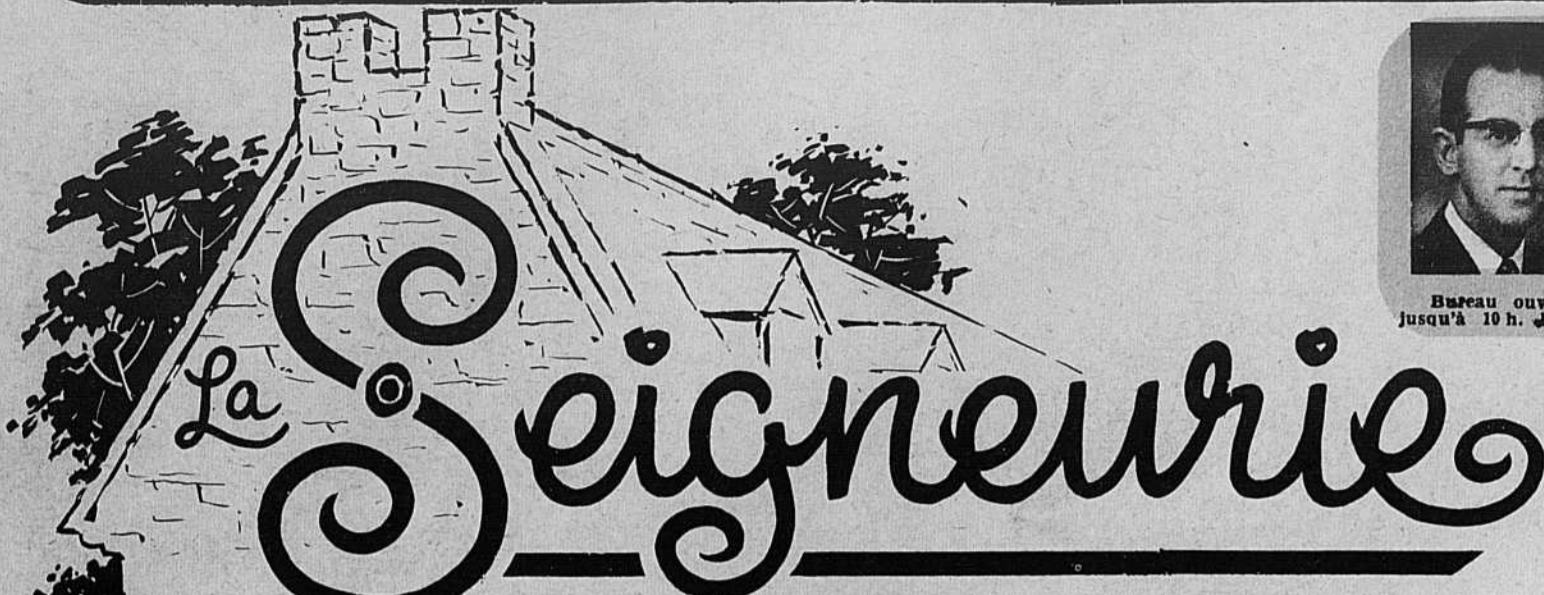
SERVICE HORS PAIR

FORD

BOUCHERVILLE
2, BOUL. MARIE-VICTORIN,

A LA SORTIE DU PONT-TUNNEL

TEL. 655-1301



BOUCHERVILLE — SEMAINE DU 30 MAI AU 4 JUIN 1966 VOL 2 NO 22

AU PROGRAMME DE DEUX DES GRANDS PARTIS POLITIQUES EN LISTE :

**LA SEIGNEURIE PIERRE-BOUCHER
VENDUE AU GOUVERNEMENT PROVINCIAL.
LE CENTRE HISTORIQUE ET
CULTUREL DE BOUCHERVILLE
RENAITRA DES CETTE ANNEE.**



HON. P. LAPORTE



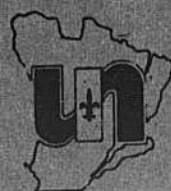
Benoit FRANCOEUR



Photo prise lors du lancement de la brochure publicitaire de Boucherville, le 10 janvier dernier, alors que le Ministre des Affaires Culturelles du Québec, l'Hon. Pierre Laporte exhortait le président de la Seigneurie Pierre-Boucher, M. Charles Desmarteau, de céder tous les droits du Centre au bénéfice du gouvernement du Québec, qui, lui, verrait à

accélérer les différentes constructions et à enlever aux directeurs de la S. P.-B. les soucis financiers de l'entreprise gigantesque, mais combien intéressante. A l'arrière-plan, M. Léo Roy, directeur général de l'Hydro-Québec, un des directeurs de la S. P.-B., semble par son sourire en dire long...

"QUEBEC D'ABORD!" "CHAMBLY D'ACCORD!"



LE
5 JUIN

VOTEZ

FRANCOEUR, Benoit
UNION NATIONALE



Relance de la S. P. B. à Boucherville

Le Centre historique et culturel de Boucherville va connaître d'ici un mois des jours de bonheur, grâce à la vente effectuée la semaine dernière par la Seigneurie Pierre-Boucher au gouvernement provincial. Le Parti libéral du Québec et celui de l'Union nationale se sont tous deux engagés, advenant leur élection à le compléter sans retard.



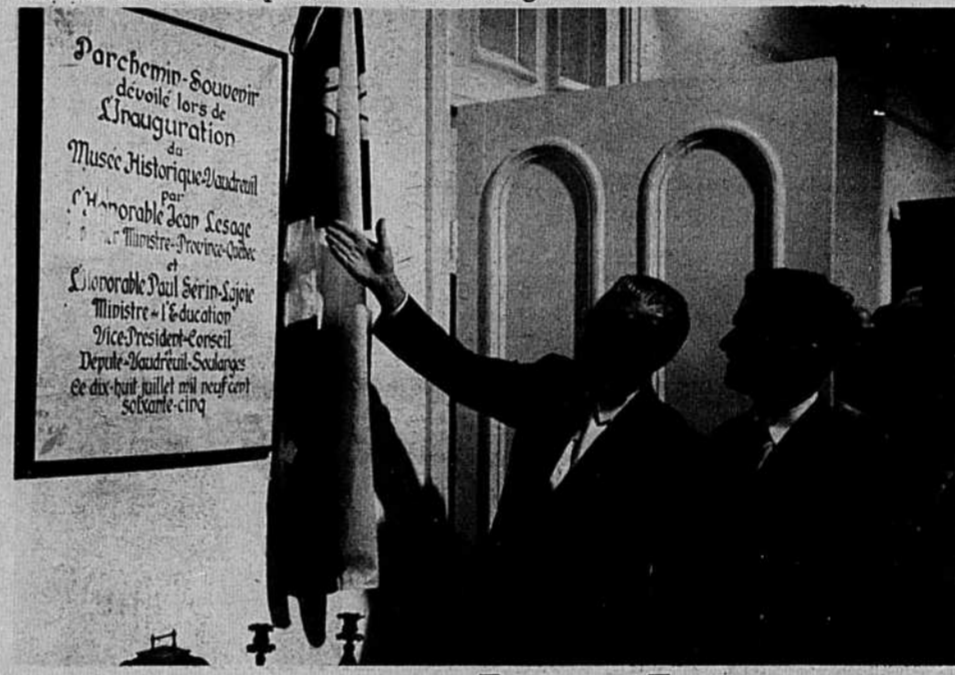
Sur les deux photos ci-contre, deux ministres (l'Hon. Pierre Laporte et l'Hon. René St-Pierre) s'entrelient du projet en compagnie du promoteur et président, Charles



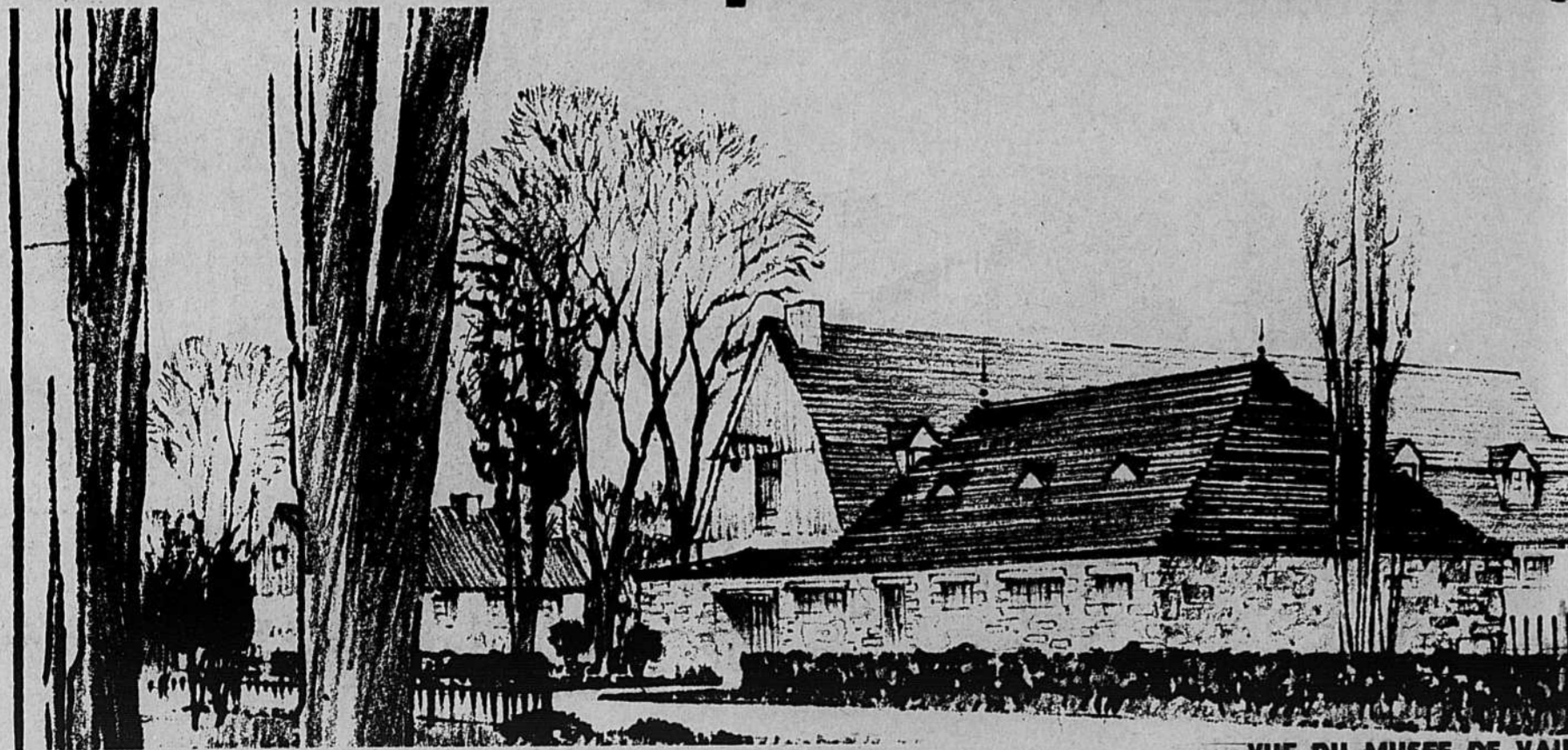
Desmarreau, entouré des membres de la Commission Industrielle de Boucherville qui applaudissent à cet événement marquant pour notre ville tricentenaire. A preuve que les arts et l'industrie peuvent faire bon ménage chez nous...

Une fête unique pour la S. H. B.

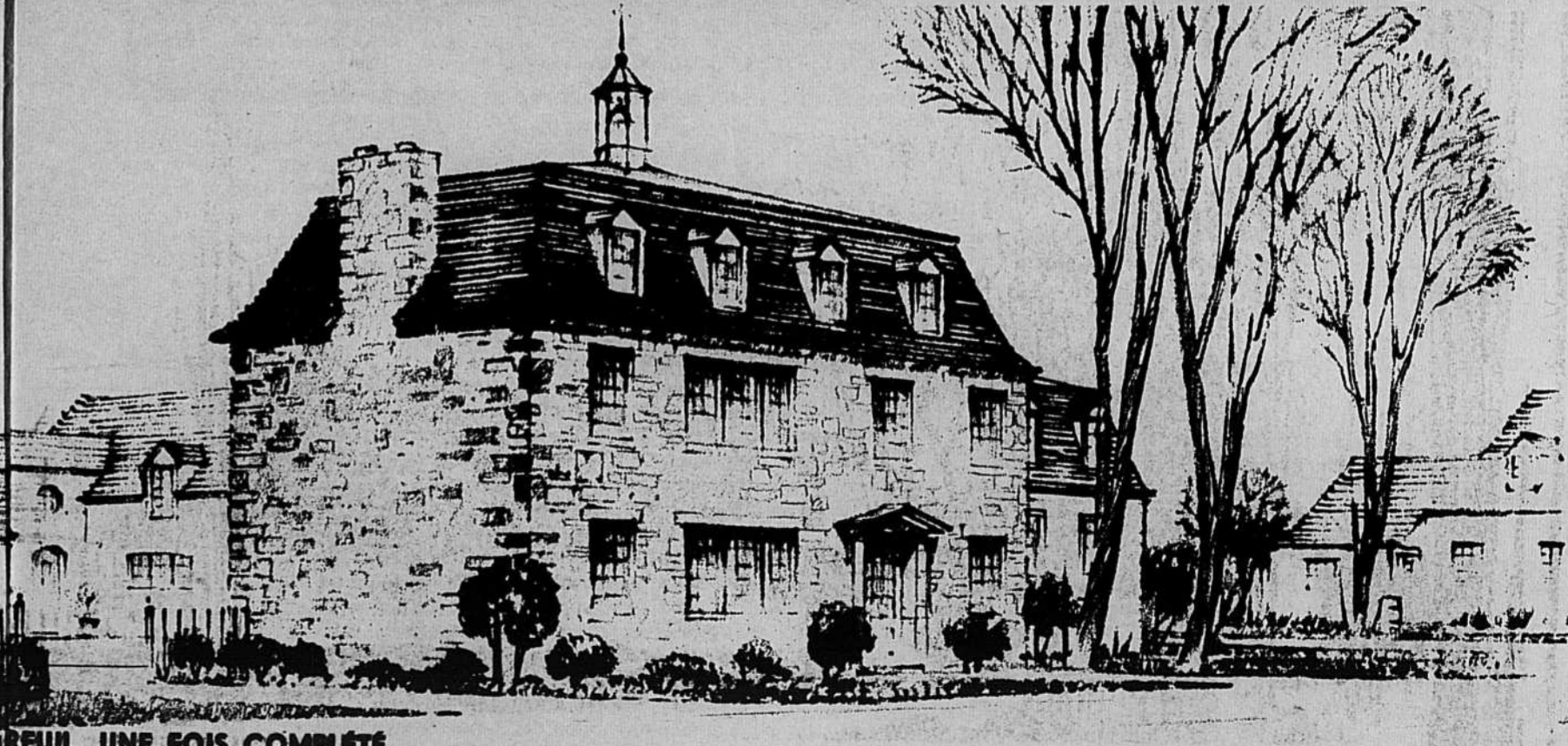
Fidèle à son titre d'ambassadrice de bonne entente, la Société Historique de Boucherville ira fraterniser avec celle de Vaureuil-Soulanges, lundi soir, le 6 juin prochain, dans le musée historique de Vaureuil. Les hôtes du musée recevront les hôtes de la Seigneurie Pierre-Boucher ainsi que les membres de deux sociétés-sœurs. Félix Leclerc sera de la fête...



Surveillez dans le prochain numéro le reportage complet de cette visite historique



VUE DU MUSEE DE VAUREUIL, UNE FOIS COMPLÉTÉ



Tél.: 671-7289

CHOIX DE 70 QUALITÉS DE TAPIS
CHOIX DE PLUS DE 800 COULEURS



CHOIX COMPLET DE LINOLÉUM
ET DE TUILLES
ESTIMATION GRATUITE

1138, Victoria,
St-Lambert, Qué.

PONTIAC • BUICK • BEAUMONT • ACADIAN • LA VIVA '66 • CAMIONS G.M.C. • BUICK SPECIAL

Notre succès repose sur nos clients
Personnel compétent
Desir sincère de vous contenter.
861-6031

Maurice Goyette Pontiac-Buick Inc.

1691 BOULEVARD MARIE-VICTORIN, VARENNES

En tant que concessionnaires G.M.,
nous faisons passer avant tout la
satisfaction de notre clientèle.
652-2953

OBSERVATION



LA CHANCE SOURIT A BOUCHERVILLE mais par ricochet, c-à-d de l'extérieur

Décidément, en allant cette semaine prononcer à un jour d'intervalle, deux conférences, l'une à Hull et l'autre au Château Laurier d'Ottawa, je ne croyais pas pouvoir revenir de cette ambassade les poches pleines. Et pourtant tel fut le cas. — La première conférence n'était pas assitôt terminée que je me rendais en vitesse auprès de la haute direction de la Commission du Centenaire de la Confédération, vendre mon idée qu'à l'automne de 1967 et avec grand éclat — donc à l'échelle nationale, nous célébrions ce grand fils de Boucherville que fut Sir Louis-Hippolyte Lafontaine. Je revins après une heure de conversation avec la promesse d'un octroi pour et au nom de la Commission du Tricentenaire, de \$5,000. Nous aurons même davantage si après la deuxième conférence, tenue devant les membres du Club Richelieu-Ottawa, (le doyen des clubs Richelieu), mercredi midi le 1er juin courant — et dont vous trouverez un compte-rendu dans le prochain numéro, — j'avais le plaisir d'entrer à nouveau en dialogue avec l'hon. Lucien Cardin, ministre de la Justice. Ce dernier, fort sympathique à la cause du Centre Historique et Culturel de Boucherville, m'assura de la participation du gouvernement fédéral à l'édification de notre PORT DE PLAISANCE (ou "marina") pour un montant de l'ordre de \$150,000; et cela dès cet été. Résultat: Deux conférences pour mieux faire connaître Boucherville, son histoire, sa population, son tricentenaire; ainsi que deux octrois substantiels. En plus d'apparitions à la radio, à la télévision et quelques articles dans les journaux des deux langues.

Si donc le poste de directeur des relations publiques de la Ville de Boucherville n'est pas nécessaire chez-nous, qu'on le dise sans retard aux membres du Conseil de Ville, qui pourront peut-être penser à un autre moyen de faire financer ce "bijou du Canada français" qu'est CE CENTRE DE LA CULTURE ET DU SAVOIR, celui de la Seigneurie Pierre-Boucher, dans lequel ils n'auront jusqu'à maintenant pas versé un seul sou.

Charles Desmarceaux

LE DROIT

OTTAWA, MERCREDI, 1er JUIN 1966

Au Richelieu

Il faut créer "une fierté québécoise" — Desmarceaux

par Jacques GUINDON

Le président fondateur de la Fédération des sociétés historiques du Québec, M. Charles Desmarceaux, de Boucherville, a déclaré, mardi midi, qu'il est nécessaire de créer ce qu'il a appelé "une fierté québécoise".

Prenant la parole devant les membres du club Richelieu de Hull, à La Chaumière, M. Desmarceaux a exprimé l'opinion que les corps intermédiaires ont un rôle énorme à jouer pour que notre nation puisse obtenir cette fierté.

M. Desmarceaux, scénariste, cinéaste, producteur de films, réalisateur et metteur en scène, a déclaré que durant trop longtemps, les gouvernement fédéral, provincial et municipaux "ont brimé la conscience nationale; ont saccagé notre patrimoine".

"C'est ainsi, ajoutait-il, que nous avons acquis un patrimoine que nous ne souhaitons peut-être pas toujours."

Le conférencier a insisté sur le fait qu'une ville est le reflet de la vitalité de ses citoyens. "Au cours de mon récent passage à Hull, a-t-il dit, j'ai été en mesure d'apprécier cette vitalité qui caractérise les gens."

Après avoir souligné le fait que la région de Hull est pour ainsi dire l'enfant pauvre, l'enfant oublié de la province, il ajoutait: "J'ai été en mesure de me rendre compte du désir ardent qui vous anime en vue de protéger votre territoire."

M. Desmarceaux a invité les corps publics, les corps intermédiaires à se faire "les promoteurs de notre milieu" dans les autres villes. "Il est nécessaire, disait-il, que les autres villes soient au courant de votre situation."

Ceci l'a amené à préconiser un

échange "de relations publiques entre les villes du Québec".

"Les villes entre elles ne se connaissent pas, et pourtant elles ont tellement à apprendre les unes des autres en ce qui concerne les domaines culturel, social, économique, de l'urbanisme, etc", disait-il.

A Boucherville

M. Desmarceaux est le président du comité des fêtes du tricentenaire de Boucherville, ville de 15,000 habitants située en banlieue de Montréal. On veut faire de Boucherville "la ville type du Canada français", un genre "d'Upper Canada Village".

A l'instar de Boucherville, M. Desmarceaux aimerait que l'on entreprenne au Québec la construction des maisons adaptées à l'architecture de nos pères. "Nos maisons typiquement canadiennes, on les détruit sauvagement depuis 50 ans. Et les "bungalow" qui ont pris leur place ne sont pas des habits à notre mesure". Et il ajoutait: "On doit s'inspirer du passé pour montrer la vitalité du Québec".

M. Desmarceaux a conclu son exposé en disant que le peuple québécois en est un qui se méconnaît. "Nous sommes en train de nous construire une fierté nationale grâce à des gens qui sont à l'avant-garde dans tous les domaines".

Selon lui, il faut arrêter "de revendiquer des droits que nous avons perdus".

"Ces droits, disait-il, nous reviendront par eux-mêmes, lorsque nous aurons des hommes prêts."

Le notaire Wilfrid St-Amand a présenté le conférencier tandis que Me Gaspard Côté l'a remercié. Le Dr Gérard Pépin présidait le déjeuner. Le nouveau président de la Chambre de commerce de Hull, M. Fernand Mousseau, prenait également place à la table d'honneur.

RÉFLEXION

moi, mes souliers...

A chaque soir de scrutin, j'applaudis les vainqueurs, même si individuellement, tous les résultats ne me plaisent point. Je crois, en effet, que c'est la seule façon d'agir du véritable démocrate qui croit en ce système de gouvernement qui est le nôtre. Quand le peuple s'est prononcé, il faut accepter généreusement sa décision, en faisant abstraction de nos propres désirs intimes. La seule chose qui me chagrine, c'est de savoir que le lendemain de l'élection, ceux qui se sont fait élire aux nobles fonctions de députés ou si l'on veut, de serviteurs du peuple, oublient trop souvent le mandat qu'ils ont reçu de leurs électeurs pour ne se souvenir que de leurs intérêts personnels et mesquins. Pendant cinq ou six semaines, députés et aspirants députés promettent dans leur circonscription leur besace remplie apparemment de promesses et de bonne volonté. Malheureusement leurs électeurs ne voient point ce que contient la deuxième poche de la besace, car ils reculeraient souvent d'horreur et de dégoût. De tout temps il y eut de bons et de mauvais serviteurs du peuple. De tout temps, le peuple a été porté à élire non pas des serviteurs, mais des maîtres. La grande jouissance de Démosthène, c'est de voir ces petits seigneurs jouer les valets. Les uns se tirent d'affaire avec une adresse consommée, d'autres sont plus maladroits. Cette année, la campagne électorale est déconcertante; des grèves de toutes sortes créent dans la province un climat d'inquiétude; les chefs syndicaux semblent vouloir tenter auprès des gouvernements un espèce de chantage. La "Révolution Tranquille" se fait plus turbulente; quelle sera la réponse de Baptiste dimanche prochain, Démosthène se le demande sans subir toutefois l'anxiété naturelle des candidats.

Avant d'aller plus loin dans son discours, votre ami Démosthène rappelle à tous ceux qui ont accepté de travailler dans l'organisation d'un candidat, qu'ils ne sont nullement forcés de voter pour ce candidat, au jour du scrutin; ils doivent voter selon leur conscience uniquement. Cela ne signifie pas non plus qu'ils doivent

"VERS DEMAIN" ... (sans plagiat).

voter nécessairement contre. Et moi, Démosthène, pour qui vais-je voter? Pour le Rassemblement National? Non, à moins d'erreur ou de distraction au moment du vote; non, car si les discours des chefs m'amuse énormément, je sens bien au fond de moi-même que ces chers comiques rêvent avant tout d'être des tragédiens! C'est là que le petit bout pointu de mon cœur se pince! Dois-je voter R.I.N.? Rassemblement pour l'Indépendance Nationale! Mais non, je suis complètement indépendant de Bourgault, de Johnson, de Lesage, de Laporte et surtout d'Elizabeth, ma reine, qui doit approuver, qu'elle le veuille ou non, les décisions du gouvernement que je me donne. Pourquoi me priver d'une esclave aussi charmante? Je dépend évidemment de mon épouse, qui est charmante aussi, qui est blonde et qui lui ressemble; mais que voulez-vous, je l'ai voulu, je l'ai eue et aujourd'hui mes petites amies brunes, (soit dit en toute modestie) en souffrent, mais je n'y peux rien. Le seul rassemblement que j'ai eu dans ma vie m'a fait perdre une indépendance que je ne regrette pas, mais ce serait terrible si le partenaire était Bourgault. Qu'en pensez-tu, ma Noire? Il ne me reste donc que deux choix, mes amis Jean et Daniel. Je vais être obligé de déplaire à l'un des deux. Je suis perplexe. Les deux ont de bons et de mauvais amis. Je pense à Bona, à Emilien, à Jos, à Maurice, à Jean-Noël... à Jean-Noël deux fois, un rouge et un bleu, je pense à tous les faux prophètes de nos deux grands partis...

Je songe aussi à mes amis, à Bertrand, à Lévesque et à un autre aussi: à Lajoie, personnage fort controversé, mais qui est probablement celui qui a le plus osé. La situation scolaire était dans un marasme indescriptible et à cause des efforts surhumains qu'il tente pour améliorer la situation, il mérite une réélection. Souvenez-vous du scandale des auteurs des manuels scolaires. Quant au vote personnel de Démosthène dans son propre comté, il a encore une semaine de réflexion devant lui.

DEMOSTHENE.



CONSEIL

TOPIQUES

A l'assemblée spéciale du Conseil de Ville, tenue à 7 p.m., les pupitres sont tous occupés.

L'ordre du jour échelonne 44 items. De ce nombre, 26 seront traités, puisque le Conseil a convoqué l'Association des Constructeurs pour 9 p.m.

FORMATION D'UNE COMMISSION D'ETUDE SUR LA FUSION INTER-MUNICIPALE :

Le Conseil de Ville a jugé bon de faire appel au Bureau d'Etude Régionale et municipale pour l'engagement de 3 spécialistes formant une "COMMISSION D'ETUDE". Ils devront étudier les problèmes d'une fusion inter-municipale entière ou graduée, sur les divers plans.

COMMISSION INTER-MUNICIPALE DE LA RIVE-SUD :

La Commission Inter-Municipale de la Rive-Sud présente un rapport préliminaire, 1ère étape, concernant les ordures ménagères. Il y a également "adoption du budget" et le Conseil défraiera le coût de la cotisation qui est de \$870.

CENTRE D'ACHAT PLACE LA SEIGNEURIE

donne deux lots à la Ville.

La Place La Seigneurie possède deux petits lots qui sont présentement des rues et pour lesquels cet organisme paie des taxes. Le Centre d'Achat a cédé ces lots 40-152 et 30-343 à la Ville.

LETTRÉ DE

M. MARCEL FOUCHER :

L'item 22 est une lettre de M. Marcel Foucher, accompagnée d'une pétition concernant les excès de vitesse. M. le Maire prend la parole pour expliquer que le Conseil est bien décidé à poursuivre la campagne commencée pour la réduction de la vitesse dans la Ville. Sur le Boul. Montarville, plusieurs panonceaux annonçant le terrain de jeu seront placés à tous les 500 ou 600 pieds. M. Laflamme suggère de peindre un énorme STOP en jaune, transversalement, sur Montarville. M. Langlois explique : "C'est une route provinciale..." Ce à quoi, M. Laflamme répond : "Je ne vois pas la province venir effacer cela !

M. Le Conseiller Lamoureux, qui semble avoir un engagement, s'est retiré, après avoir salué M. le Maire. L'heure avance et l'assistance augmente graduellement : constructeurs venant à leur rendez-vous.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS :

Ramonage des cheminées : M. Bernard Daoust, prix unitaire, .75 ; M. Fernand Lebeau, prix unitaire, .70 ; M. André Loyer, prix unitaire, \$1.00.
PROJET NO. 1 : égouts lots 67-69 : Baillargeon : égout de surface : \$24,516 ; égouts domestique : \$39,047.50 ;

Beauval Const. : égout de surface : \$19,663 ; égout domestique : \$31,758 ; aqueduc : \$ 4,070 ; rues et trottoirs : \$71,510.30. Francon : rues et trottoirs : \$93,507.27.

PROJET NO. 2 : relocalisation des services : Beauval : égout de surface : \$65,827.30 ; aqueduc : \$23,842.25 ;
PROJET NO. 3 : aqueduc-pompe : Beauval : \$21,498.05 ; Midos : \$24,142.50

Ayant vérifié l'heure, M. le Maire demande de sauter de ce dernier item (24) à l'item 40 :

RAPPORT DE M. LIONEL GIROUX,

chef estimateur, et de SOUDRE ET LATTE. Un permis de construction est refusé à M. J. Guertin, pour une maison à trois logements.

L'item 41 est le dernier à être considéré à cette session et c'est l'APPROBATION EN PRINCIPE du plan de Soudre et Latté, comprenant le territoire entre le boul. Montarville et le boul. Montagne.

M. le Maire explique qu'il avait donné rendez-vous à l'Association des Constructeurs à 9 p.m., que l'heure est déjà dépassée. Il prie ceux qui ne font pas partie de l'Association de bien vouloir se retirer.

L'assemblée est ajournée à mardi prochain, soit le 31 mai.

René Gaultier.

FIXATION DES FRAIS DE REPRESENTATION :

UN BEL ACTE DE LOGIQUE !

Nos échevins recevront, à compter du début de mai, une somme annuelle de \$3,000, payée mensuellement, pour frais de représentation. Ceux qui se seraient arrêtés à considérer le quantum des responsabilités, le nombre d'heures, la quantité des déplacements, la multitude de dépenses marginales qu'exige la gestion d'une cité, ne trouverons pas ce montant hors mesure.

MAIS... puisque le Conseil recevra quelques dédommagements pour les dépenses que peut occasionner un poste à l'échevinage, il est juste que les frais additionnels de représentation aux Congrès soient à un taux défini de même que le nombre de personnes déléguées.

Il appert, qu'après le déroulement des événements, que M. l'échevin Sylvio Laflamme ait été le premier à penser ce nouvel ordre de choses : à la session du Conseil de Ville du 19 avril dernier, une résolution avait été votée, déléguant plusieurs personnes au Congrès des Loisirs, dont le Conseil en Administration du Centre Civique (3 personnes), le directeur récréatif et les membres du Conseil de Ville (7 personnes). Comme à l'accoutumée, les délégués devaient, par la suite, présenter leur état de compte qui serait défrayé par la Ville. M. Laflamme suggéra alors qu'il serait préférable, en ce qui concerne les Congrès, que les dépenses soient connues à l'avance.

La thèse de logique, ainsi inaugurée, se poursuivit en "cocus" (assemblée privée des membres du Conseil, préparant la session publique).

Mais les tenants et les aboutissants de cette thèse devaient se préciser à l'assemblée publique du 17 mai, tout enrubannés d'humour ! L'on sait que la somme de \$40 par jour fut votée, plus .10 du mille, au-delà de 200 milles, jusqu'à concurrence de \$25. Je pense que c'est équitable. Et vous ?

René Gaultier.

OUVERTURE D'UN NOUVEAU BUREAU DE POSTE A BOUCHERVILLE

Lundi le 13 juin 1966, aura lieu l'ouverture du nouveau Bureau de Poste Urbain avec facteurs, situé au numéro 20 rue Pierre-Boucher, Boucherville, P.Q. Le service de livraison du courrier à domicile émanera, à partir du 13 juin 1966, du bureau de poste ci-haut mentionné où sept et demi (7½) itinéraires de facteurs couvriront une livraison de porte en porte se chiffrant à plus de 3250 points d'arrêts.

UN POUR TOUS! TOUS POUR UN!

A la suite d'un article précédent, concernant l'atmosphère qui règne à la table du conseil, la réaction de l'échevin Raymond Lalonde, n'a pas tardé à se faire sentir. D'ailleurs, nos lecteurs et nous-mêmes étions surpris du peu de réaction de nos édiles, vis-à-vis les écrits de plusieurs signataires qui abondaient dans le même sens.

Nous pénétrâmes donc dans la résidence de l'échevin, cameraman exclu, nous avions convenu, par téléphone, de jouer "cartes sur table". La réception fut cordiale et nos mit en présence d'un homme prêt à entrer immédiatement dans le vif du sujet, devant s'absenter quelque temps plus tard pour sa 5è assemblée de la semaine. La première impression que l'on tire d'une rencontre, avec Monsieur Lalonde, c'est qu'il donne tous les symptômes d'un "bourreau du travail" et que s'il entreprend quelque chose, il se donne en entier. D'ailleurs ses activités passées à titre d'organisateur des loisirs et du club "optimiste" justifient la renommée dont il jouit présentement, à savoir qu'il est l'édile le plus actif à la table du conseil.

Notre interlocuteur nous met immédiatement à l'aise, en nous évitant les questions et nous résume d'après sa propre optique l'atmosphère qui règne à l'Hôtel de Ville, et les raisons qui la motive. Entre guillemets, nous reproduisons, aussi fidèlement que possible, la conversation de M. Lalonde.

"Je dois avouer qu'à mes débuts, mon manque de connaissance de l'administration municipale me causait de réels soucis. J'étais mal à l'aise et je sentais qu'il me faudrait payer le prix de l'expérience et que j'avais tout intérêt à me trouver de bons conseillers pour éviter, le plus possible, les "cros-en-jambes" du jeu de la politique, car à ce moment existait encore, la rivalité des deux clans politiques qui s'étaient opposés pendant la campagne.

Les longs mois qui suivirent épuisèrent cette rivalité des clans, mais les idées nouvelles, mises de l'avant, firent naître une atmosphère encore plus empoisonnante située dans une rivalité que l'on pourrait décrire comme l'opposition des "vieux" et des "jeunes".

Parmi les idées nouvelles qui ont créé cette nouvelle tension, je peux énumérer en premier lieu la formation des différentes Commissions : commission du tricentenaire, commission industrielle, commission d'étude pour l'eau, commission des conseillers en administration, commission d'urbanisme.

Pour ma part, je crois que le Conseil de Ville ne doit pas hésiter à demander les lumières de ses citoyens, lorsque ces derniers sont heureux de servir leur municipalité dans des domaines où ils peuvent s'inscrire en compétence. Je crois qu'aujourd'hui, tous seront d'accord pour féliciter ces différentes commissions qui ont accompli un magnifique travail. Il y a bien cependant la commission d'urbanisme dont les résultats tardent à se faire connaître ! (Ici, nous nous permettons d'ouvrir une parenthèse pour exprimer notre accord avec la formation de commission, et nous connaissons les heureux résultats accusés par d'autres municipalités qui en avaient pris l'initiative. CEPENDANT, NOUS NE SOMMES PAS D'ACCORD AVEC LA CREATION D'UNE COMMISSION D'URBANISME TELLE QUE FORMEE A BOUCHERVILLE. NOUS CROYONS QU'UNE TELLE COMMISSION DOIT ETRE FORMEE, UNE FOIS LE PLAN DIRECTEUR ADOPTE, PUISQUE L'ELABORATION DE CE MEME PLAN DIRECTEUR A CERTAINEMENT ETE CONFIE A DES SPECIALISTES EN LA MATIERE, EN QUI NOUS AVIONS CONFIANCE. A CE MOMENT, LE ROLE D'UNE COMMISSION SERAIT IMPORTANT ET EMPÊCHERAIT LES CHANGEMENTS QUE L'ON SERAIT TENTÉ D'APPORTER A CE PLAN, LORSQUE CES CHANGEMENTS NE VISERAIENT QU'A FAVORISER DES INTERETS PARTICULIERS, AU DETRIMENT DE LA COLLECTIVITE. Ici nous fermons la parenthèse).

"On peut dire que sur cette question et sur les autres, la table du Conseil se divisait en deux. Contre les projets, MM. Chicoin, Lamoureux ; pour les projets, MM. Brûlé, Vallières et moi-même. Quant à Monsieur Jazzar, il se situait tantôt d'un côté, tantôt de l'autre, dépendamment qu'il jugeait telle commission nécessaire, telle autre non nécessaire.

Les mêmes accords se répètent lorsqu'il fut question de la formation d'un bureau de révision du rôle d'évaluation ; de la division de la ville en quartiers ; de l'engagement d'un évaluateur en chef pour Boucherville. Cette personne devait aussi s'occuper de l'administration des permis et la surveillance des constructions. Je comprends qu'on ne peut pas être toujours d'accord les uns avec les autres, et ce pour de multiples raisons. Mais je crois qu'une fois une discussion terminée, un vote pris, on doit se plier au désir de la majorité et oublier le tout et surtout ne pas en garder rancune, afin que l'on puisse avoir du plaisir à se retrouver ensemble, à une prochaine assemblée.

Cependant, aujourd'hui, avec la venue de sang nouveau, on peut dire que la tension a beaucoup diminué et qu'il est plus agréable de siéger à la table du Conseil. Voilà mon idée de la situation et je me permets d'ajouter que j'ai toujours travaillé dans l'intérêt des contribuables, et que j'ai toujours essayé de donner le meilleur de moi-même".

En partant, nous avons remercié Monsieur Lalonde de sa gentillesse, vis-à-vis nous et de son esprit de civisme vis-à-vis les concitoyens. Et maintenant, quant à notre "grain de sel"... nous le réservons, n'ayant qu'une version. Nos lecteurs, eux, pourront certainement se former une opinion qui ne demande pas mieux d'être éclairée davantage et de voir le dialogue se continuer.

Raymond Carignan

DE VILLE



QUÉBEC en marche!



Un peuple instruit
un peuple FORT!

Éducation . . . nouvelle étape

ÉDUCATION DES ADULTES

. . . les moyens pour chacun de compléter ses études, de se perfectionner, d'apprendre un nouveau métier

ENFANCE EXCEPTIONNELLE

. . . vaste programme d'ensemble, dans toutes les régions, pour donner aux enfants exceptionnels une formation pratique

NOUVELLE ALLOCATION SCOLAIRE

. . . \$240 par année pour les étudiants de 18 ans* . . . 40,000 la recevront en 1966-67

NOUVELLE ÉTAPE DE LA GRATUITÉ SCOLAIRE

. . . enseignement pré-universitaire et professionnel gratuit dans toutes les institutions publiques . . . quelque 80,000 étudiants en bénéficieront dès 1966-67 . . . 160,000 d'ici 1970

CENTRES UNIVERSITAIRES RÉGIONAUX

. . . dans les principales régions, l'enseignement universitaire deviendra accessible au plus grand nombre

NOUVELLE UNIVERSITÉ FRANÇAISE POPULAIRE

. . . au centre de la Métropole, où le besoin est urgent de mettre à la portée de tous des cours de "rattrapage" et de perfectionnement

Quelques-unes des autres mesures que nous réaliserons ensemble . . .

- l'augmentation de \$120 à \$240 par année de l'allocation scolaire aux étudiants de 16 et 17 ans* (quelque 140,000 en bénéficieront en 1966-67)
 - l'augmentation de \$96 à \$192 par année de l'allocation familiale à l'étudiant, de 13 à 15 ans, à compter du 3e enfant*
 - des subventions accrues aux institutions privées (elles ont déjà reçu \$368,286,000 en 5 ans)
 - la création d'un régime général d'aide aux études permettant de faire face aux frais de scolarité là où ils existent et aux frais de subsistance (\$64,082,663 en bourses et prêts en 5 ans)
 - la création d'un service permanent de placement des étudiants selon les besoins régionaux et de l'orientation des études des candidats
- (*Ces allocations seront assurées pour la moitié par Québec)

Déjà, en moins de six ans, nous avons réalisé ensemble . . .

- ✓ la gratuité de l'enseignement dans toutes les institutions publiques
- ✓ un enseignement secondaire accessible à tous (allocation de \$200 par année jusqu'à la 11e pour les étudiants des institutions privées)
- ✓ la création du ministère de l'Éducation et du Conseil supérieur de l'éducation
- ✓ des subventions aux commissions scolaires totalisant \$1 milliard, 171 millions en 5 ans
- ✓ la création d'une allocation scolaire de \$120 par année pour les étudiants de 16 et 17 ans (131,892 l'ont reçue en 1965)
- ✓ la gratuité des manuels scolaires et du transport des écoliers
- ✓ une fréquentation scolaire accrue (celle des jeunes de 13 à 16 ans est passée de 57% en 1960 à 80% en 1965 . . . 400,000 élèves de plus dans les écoles du Québec depuis 1960)

Nous savons qu'un QUÉBEC FORT et résolu nous permet d'exercer nos droits en toutes circonstances. Nous, Québécois, confierons à l'équipe du Québec en marche un mandat sans équivoque pour engager, en notre nom, les nouveaux pourparlers qui façonneront notre avenir collectif.

Pour un Québec fort . . . gardons le Québec en marche!

VOTONS QUÉBEC  VOTONS LIBÉRAL



Parents Teachers' Association

New Slate...

For Boucherville PTA...

The Boucherville PTA completed another successful year of activities in the middle of May with the election of a new slate of officers for the coming year... President for the 1966-67 season is Mr. Ben Doctor... 1st Vice President... Mr. Barry Cox... 2nd Vice President... Mr. B. Skalenda... Treasurer... Mrs. N. McAuley... Secretary... Mrs. J. Belisle. Councillors... Mr. Alex MacDonald, Mrs. M. Gillies, Mrs. N. Laporte and Past President Mr. A. Woloshen.

There is every reason to suspect at this time that someone may have missed our last meeting, it is therefore a good reason to thank once again all who made the past year such an easy one.

Without your support it would not be possible to carry on in the manner in which we have done.

To the many parents who gave us their all... to the staff at Marguerite Bourgeoys School, and the students who are heading into their final exams shortly... my sincere best wishes for a successful year gone by and the one ahead... May you all have a safe Summer and return next year with all the vitality that seems to permeate the Boucherville air...

Yours for better education,
Andy Walsh.

SOEURS DE
L'ADORATION
SACRE-COEUR
DE JESUS

GARDERIE D'ENFANTS:

Les Soeurs de l'Adoration vous offrent un service de garderie tous les jours de la semaine, du lundi au vendredi inclusivement, de 9.00 a.m. à 5.30 p.m. pour vos enfants de 3 à 5 ans (pré-maternelle).

Le prix est de .40 de l'heure. Si vous désirez faire garder vos enfants tous les jours de la semaine, il y a un prix spécial à la semaine.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le couvent à 655-0861.

★★★ NOS CORPS INTERMÉDIAIRES ★★★

"FAIS CE QUE DOIS, ADVIENNE QUE POURRA"

CONGRES DE LA CHAMBRE DE COMMERCE

REGIONALE RICHELIEU ST-LAURENT

AURA LIEU A BOUCHERVILLE

LE 19 JUN PROCHAIN.

Cette Régionale est formée de douze (12) Chambres de Commerce sur un territoire de 200 mille carrés contenant tout près de 300,000 habitants. On compte parmi cette Régionale les Chambres très actives telles que celles de Longueuil, Boucherville, Beloeil, Contrecoeur, St-Bruno, St-Basile, St-Hubert et Verchères. Les Chambres de Cité de Jacques-Cartier, Cité Laflèche, Sorel et Varennes ont eu des activités très restreintes au sein de la Régionale. Le Congrès est sous les auspices de la Chambre de Commerce de Bou-



cherville qui surtout en ces derniers temps a été d'une activité bourdonnante aussi bien au niveau local qu'au niveau régional.

Les assises du congrès se tiendront en la salle du conseil de l'Hôtel de Ville de Boucherville qui est situé dans le fameux Centre Civique dont on dit tant de bien un peu partout dans la région.

Nous vous soumettrons un programme détaillé dans la Seigneurie de la semaine prochaine.

Paul Martel,
Président régional.

Fun For All...

all for fun...

The Boucherville Holy Cross Chalpery has something planned for June 11th... and you are invited... it's a Garden Party... with fun and games for adults and children alike...

Getting a jump on summer the outdoor event will take place at 62, Des-Vétérans Ave. in Boucherville, on Saturday afternoon, starting at 1.00 p.m. Keep that date open... June 11th, 1966...

Some of the games that you'll want to try... One Pin Bowling, Mickey Mouse, Merry-Go-Round, Fish Pond, Horse Shoes, Hoop-La and many more fun attractions...

The Garden Party proceeds will be used for the Holy Cross Chalpery Building Fund... Admission: only Fifty cents... Children accompanied by parents: FREE... Tickets are available from any member of Holy Cross Chalpery. Your tickets will give you a chance on a door prize... A portable T.V. set... and hourly attendance prizes throughout the afternoon. Bring your friends and have a ball, on June 11th... at the Holy Cross Chalpery Garden party... 62, Des-Vétérans Ave., in Boucherville.

See you there...

Andy Walsh

LAMOTHE

CONSTRUCTION CO. LTÉE

100 MARIE-VICTORIN, BOURCHERVILLE, P.Q. TEL: 655-1311



Clément LETOURNEAU
Co-propriétaire

C. LETOURNEAU Inc.

BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
LUMBER AND BUILDERS' SUPPLY

Gros et Détail

Spécialité: Finition de sous-sol



Liénel LETOURNEAU
Co-propriétaire

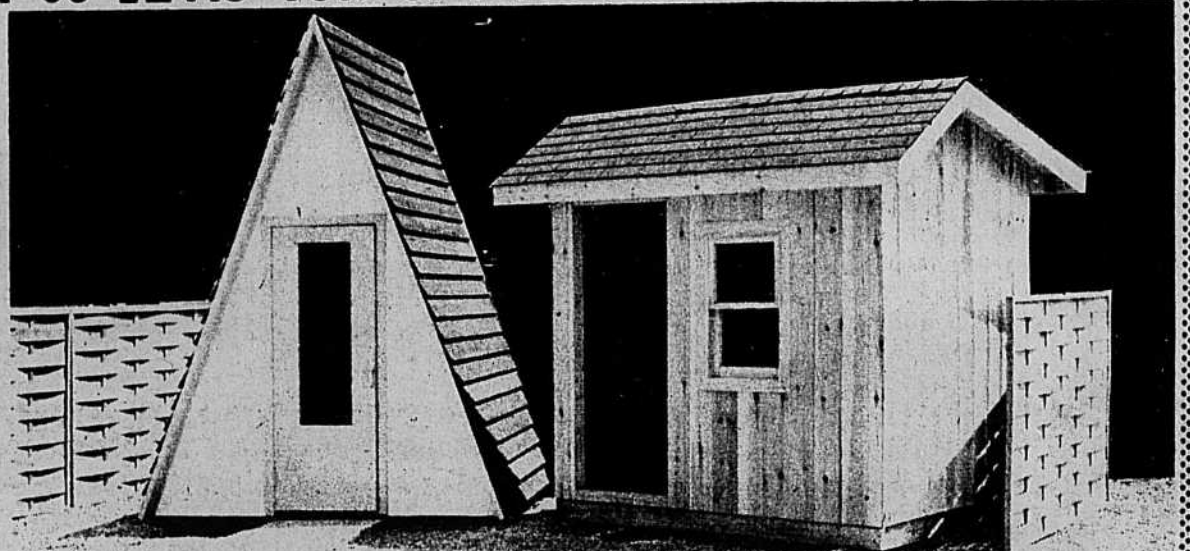
24 MONK ou LEVIS Tél. 674-4939 LONGUEUIL, QUE.

CLOTURES

en section de 8 pieds. Hauteur au choix, 3,4 ou 5 pieds entièrement en cèdre de l'ouest canadien choix de tissage horizontal ou vertical

CABANES

de parterre grandeur 6' x 8' entièrement fabriquée par C. Letourneau Inc. Venez choisir votre modèle et le matériel que vous désirez. Nous la confectionneront suivant vos exigences.



Propriétaires, bricoleurs, un nom à retenir... LETOURNEAU

POUR VOS ACCESSOIRES ELECTRIQUES, C'EST CHEZ :

CHOIX LE PLUS COMPLET
DE LA RIVE-SUD.

M D E ACCESSOIRES

ELECTRIQUES

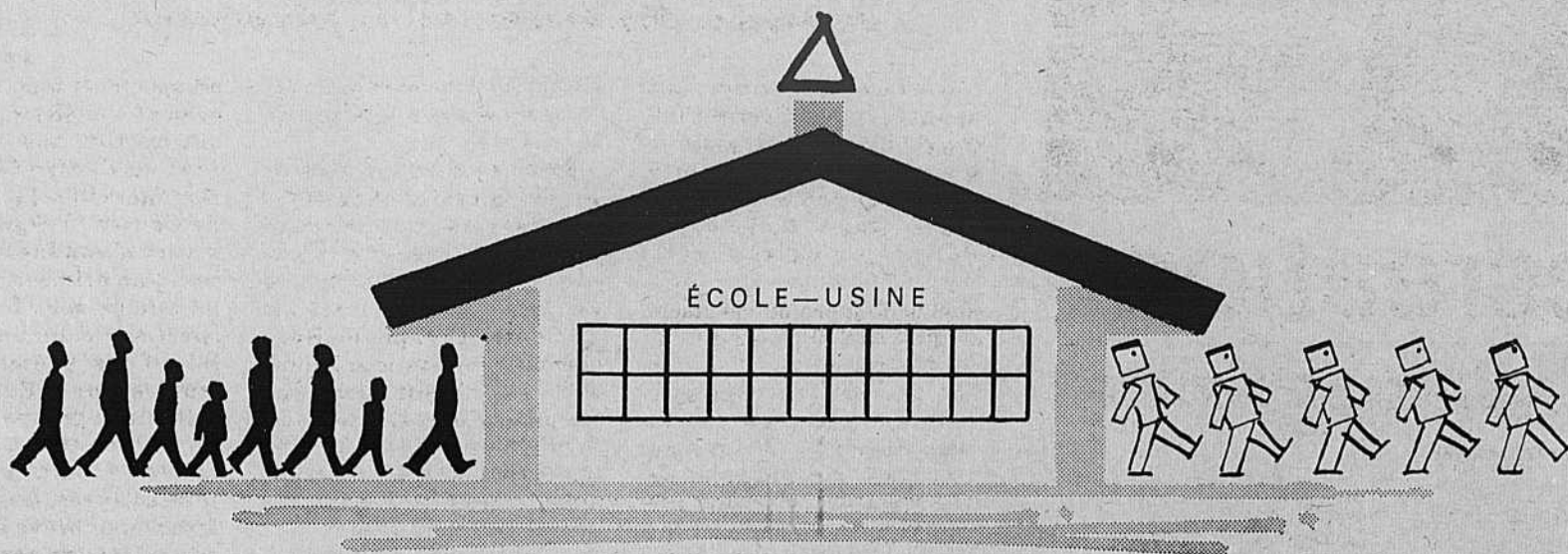
869 ouest, CURE POIRIER

OUVERT LES MARDI, JEUDI ET VENDREDI
SOIRS

QU'IL VOUS FAUT ALLER.

Tél.: 674-3148

LES PROBLÈMES DE L'ÉDUCATION



LES QUÉBÉCOIS SONT DES HOMMES ON VEUT EN FAIRE DES ROBOTS

C'EST INHUMAIN

L'éducation des Québécois est devenue, sous la baguette de monsieur Gérin-Lajoie et du régime libéral, un champ d'expérimentation et de ce fait une source d'inquiétude, de malaise pour les parents, les écoliers, les professeurs.

Inspiré par une philosophie académique étrangère à la nôtre, flanqué de hauts fonctionnaires sectaires et intransigeants qu'il a choisis à son image, lui-même sans expérience pédagogique, monsieur Gérin-Lajoie veut métamorphoser nos écoliers en automates numérotés.

Il tente de les forcer en une série de moules d'où sortira un produit empaqueté d'avance, tout étiqueté, prêt à livrer ou à emporter—fin prêt pour l'assimilation américaine ou anglo-saxonne.

Dans les écoles-usines du ministère libéral, notre système d'éducation a été transformé en une machine à enseigner. On y engouffre nos enfants en masses anonymes. On n'y forme pas des hommes: on y fabrique des robots, à la chaîne. Des robots pousseurs de boutons. Les porteurs d'eau de l'avenir...

L'UNION NATIONALE ne tolérera pas pareille destruction de l'identité québécoise. L'Union Nationale rendra le système d'éducation du Québec conforme à la nature de l'homme québécois, à la volonté du peuple et des parents, aux véritables droits des enfants.

À CETTE FIN, L'UNION NATIONALE

- affirme la souveraineté absolue du Québec en matière d'éducation, pour éviter l'ingérence de toute idéologie étrangère à l'identité québécoise;
- donnera au Conseil supérieur de l'éducation les pouvoirs et les instruments nécessaires pour lui permettre de bien interpréter la volonté des parents;
- établira une charte des droits de l'enfant pour reconnaître les droits absolus de l'enfant en matière d'éducation, c'est-à-dire enlever l'enfant à l'État pour le rendre à sa famille;
- rendra l'enseignement accessible à tous par la création de l'Université du Québec et la décentralisation de l'enseignement secondaire;
- créera des conseils régionaux de l'éducation afin de représenter les parents, les professeurs et les

étudiants auprès du ministère et du Conseil supérieur;

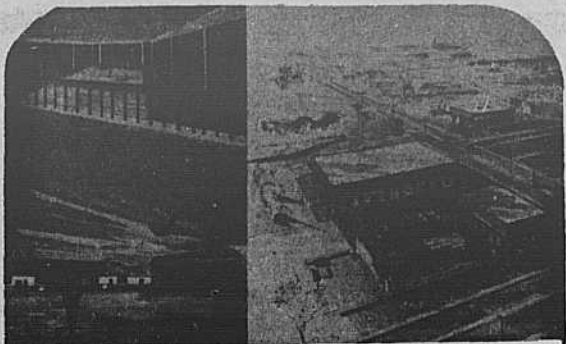
- fondera un Institut national de recherches en pédagogie afin d'éviter l'expérimentation de techniques mal mûries et mal adaptées à notre milieu;
- maintiendra le principe de la confessionnalité de l'enseignement, et le droit pour les neutres d'obtenir leurs propres écoles dans la mesure de leurs besoins;
- et surtout, pour donner son plein effet au droit des parents et des enfants à l'école de leur choix, le gouvernement de l'Union Nationale reliera à l'enfant les subventions à l'enseignement. CES SUBVENTIONS SERONT, POUR CHAQUE ENFANT, ÉGALES AU COÛT RÉEL DE L'ENSEIGNEMENT PUBLIC DANS CHAQUE RÉGION, quelle que soit l'école qu'il fréquente.

Lisez le programme de l'Union Nationale. Vous y trouverez la solution aux problèmes et aux inquiétudes de tous les Québécois en matière d'éducation.
Le 5 juin, votez Union Nationale.



QUÉBEC D'ABORD!

Cette annonce a été autorisée par Léo Davignon, 1290 rue St-Denis, Montréal, agent officiel de l'Union Nationale.



Récréation

LIGUE DE FAST-BALL RICHELIEU

Résultat de dimanche dernier.

Boucherville	1	Verchères	0
Boucherville	5	Verchères	4
St-Basile	1	Varenes	0
Varenes	3	St-Basile	2
St-Amable	1	Ste-Julie	0
St-Julie	14	St-Amable	2

Félicitations : Le lanceur Marcel Caron a lancé une partie sans point ni coup sûr dans la victoire de 1 à 0 que son équipe a remporté sur Varenes.

CLASSEMENT

	J.	G.	P.	N	P.P.	P.C.	PTS.
Boucherville.	4	3	0	1	11	7	7
Ste-Julie.	4	3	1	0	27	12	6
Varenes.	4	2	2	0	14	11	4
St-Basile.	4	1	2	1	6	8	3
Verchères.	4	1	3	0	12	17	2
St-Amable.	2	1	1	0	3	14	2
St-Mathias.	2	0	2	0	9	13	0

N.B. S'il y avait erreur, avisez-moi le plus tôt possible.

L'esprit qui anime le plus les sports est l'esprit sportif.
Eloi Deslières, président.



est votre journal:
faites-le lire!

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT
POUR L'ANNÉE 66-67

SOUTHERN BUSINESS COLLEGE INC.

MARCEL SAUVE, C.D. DIRECTEUR
DIPLOMÉ EN PÉDAGOGIE

APPRENEZ: VITE ET BIEN

ANGLAIS COMPTABILITE STENOGRAPHIE
DACTYLOGRAPHIE ROUTINE DE BUREAU

COURS COMMERCIAL
DE 8 MOIS

100 WEST, RUE ST CHARLES
LONGUEUIL
674 0788

CENTRE CIVIQUE

Les Balais Russes Gousli seront au Centre Civique de Boucherville, le mercredi 15 juin prochain.

C'est avec plaisir que l'on annonce que le Centre Civique de Boucherville recevra le mercredi le 15 juin prochain, l'ensemble des Balais Russes Gousli, dirigé par M. Adrianow. Ce groupe composé de 60 danseurs et musiciens donnera un spectacle de plus de 2 heures au Centre Civique de Boucherville. Les danses folkloriques de toutes les régions de la Russie et de beaucoup d'autres pays d'Europe et de l'Asie occidentale seront présentées de même que les chansons folkloriques de ces mêmes pays. Une chorale de jeunes filles russes sera accompagnée par l'orchestre de balalaïka.

Cette troupe a donné déjà plus de 200 représentations publiques dans toutes les grandes villes canadiennes et nord-américaines, notamment, Montréal, Ottawa, Toronto, New York et autres. Le groupe a également participé au festival russe de

l'Amérique du Nord qui a été tenu au Hunter College de New York.

Donc, c'est un spectacle de première valeur et de grande classe qui sera présenté au Centre Civique de Boucherville. On peut se procurer les billets en réservant au Centre Civique de Boucherville en communiquant à 655-1371. Etant donné que les places sont limitées, on invite tous les amateurs de musique russe de réserver dans le plus bref délai possible.

Les Hou Lops à Boucherville

Les Hou Lops seront à Boucherville, le samedi 11 juin prochain pour y donner leur premier spectacle à leur retour d'Europe. On sait que les Hou Lops viennent de connaître une tournée triomphale en Europe, tournée qui a débuté avec leur spectacle à l'Olympia de Paris en compagnie des Rolling Stones.

Donc ce sera un spectacle tout à fait nouveau et à style très européen que les Hou Lops présenteront au Centre Civique de Boucherville. La direction du Centre Civique est heureuse d'annoncer que ce sera une primeur étant donné que ce sera le premier spectacle canadien que les Hou Lops présenteront à leur retour d'Europe. On sait que le groupe est attendu à Dorval dans l'après-midi du 11 juin et immédiatement après, les Hou Lops feront une brève apparition à la télévision après quoi ils seront au Centre Civique de Boucherville pour y donner un spectacle de choix.

Toute la jeunesse de Boucherville et de la rive-sud en général est cordialement invitée à ce spectacle qui sera présenté à compter de 8 1/2 heure. A noter que l'habit de ville est de rigueur pour les activités de danses au Centre Civique de Boucherville.

SUN LUCK RESTAURANT

MEILLEURS METS CHINOIS — LIVRAISON RAPIDE — LICENCE COMPLETE
BEST CHINESE DISHES — RAPID DELIVERY — FULLY LICENSED
REPAS D'HOMMES D'AFFAIRES — BUSINESS LUNCH

643 MARIE-VICTORIN

TÉL.: 655-1383-4

JUIN 4 au 10

POUR UNE SEMAINE

SAM. a VEN.

JOHNNY

COOL Henry Silva

IL EST...

FROID...

CALME...

INSENSIBLE...

MANIAQUE...

SADIQUE...

MORTEL...

DANGEREUX...

La Revanche du Sicilien

GINA

LOLOBRIGIDA

ELLE EST...

SUPERBE...

INFLAMMABLE...

PASSIONNEE...

SENSUELLE...

EXOTIQUE...

CHARMEUSE...

La Femme de Paille

JAMES

BOND

Sean Connery

IL EST...

BLASE...

IMPREVISIBLE...

DYNAMIQUE...

PLAYBOY...

SEDUCTEUR...

AUDACIEUX...

TERREAIRE...

CHARMEUR...

1 Spectacle sans pareil

2 FILMS DYNAMIQUES

3 ACTEURS ELECTRISANTS

4 Heures de Spectacle

2 HOMMES D'ACTION

+ 1 FEMME D'ACTION

= EXPLOSION

CINEMA AVALON

LONGUEUIL

Inf. - 674-9226

La Seigneurie

BOUCHERVILLE — SEMAINE DU 30 MAI AU 4 JUIN 1966 VOL 2 NO 22

La Seigneurie est publiée toutes les semaines par Les Publications Charles Desmarteau Inc., 414, boulevard Marie-Victorin, Boucherville.

Abonnement : \$5.00 par an ou \$8.00 pour deux ans, payable d'avance.

Le ministère des Postes à Ottawa, a autorisé l'affranchissement au numéraire et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication.

Imprimé en offset sur papier journal continu par Richelieu Roto-Litho Inc., Saint-Jean, Québec.

Téléphone 655-0505

CHARLES DESMARTEAU, directeur

FERNAND LACOURSE, publicitaire



AUX QUATRE "S"

Spécialités courantes :

tennis — golf
bicyclettes
costumes d'équipes

EQUIPEMENT
COMPLET POUR TOUS
LES SPORTS

C.G. DUBE

125 ouest, St-Charles • Longueuil, Qué • 674-9823
655-5092

VARENNES

SONDAGE D'OPINIONS

— Quels avantages verriez-vous dans la fusion de la paroisse et du village d'une municipalité?

Réponse : Mme Yvette Delisle, commissaire d'école : unification des problèmes de Varennes pourvu que les droits des deux Corporations soient sauvegardés.

M. François Prémat, contribuable, 2175 René-Gaultier : nous pensons que ça épargnerait beaucoup de frais d'administration.

— Quels désavantages?

Réponse : Mme Yvette Delisle : Je n'en vois pas tellement.

M. François Prémat : Je n'en vois pas beaucoup. Je n'ai jamais imaginé qu'il pouvait y avoir des désavantages.

— Quels avantages verriez-vous dans la fusion de plusieurs municipalités de la Rive-Sud?

Réponse : Mme Y. Delisle : je ne la conçois pas pour l'immédiat. Plus le groupement est vaste, plus les problèmes sont diversifiés et nombreux.

M. F. Prémat : Je n'ai jamais envisagé le fait d'une fusion de plusieurs municipalités.

— Quels désavantages?

Réponse : Mme Y. Delisle : normalement, les municipalités doivent se développer de l'intérieur. Une fusion de plusieurs municipalités enlèverait le cachet propre aux petites municipalités de la province.

— Avez-vous pris connaissance du Bill 13?

Réponse : Mme Y. Delisle :

non, je n'ai pu m'en procurer.

M. F. Prémat : je l'ai lu dans le journal.

— De prime abord, le mot fusion signifie-t-il, pour vous, augmentation de taxes?

Réponse : Mme Y. Delisle : non, J'imagine que ce sera une répartition différente et justifiée par les responsables.

M. F. Prémat : non.

— Une minorité de contribuables assistent aux assemblées du Conseil. Pourquoi?

Réponse : Mme Y. Delisle : question de temps disponible et de goûts personnels.

M. François Prémat : personnellement, ce sont les occupations. Etant photographe, je suis presque toujours occupé en soirée. Je pourrais cependant y assister de temps à autre.

— Un forum sur le sujet de la fusion, groupant les officiers des deux Conseils vous intéresserait-il?

Réponse : Mme Y. Delisle : oui.

M. F. Prémat : oui. "Sondage d'opinions" se poursuivra la semaine prochaine et apportera le témoignage d'autres contribuables varennois.

Doris Horman,
652-2708.

Pour l'information de la population varennoise, voici les règlements concernant la location des salles d'écoles pour les soirées récréatives.

LA COMMISSION SCOLAIRE

DE VARENNES

RÈGLEMENT

(location des salles d'écoles pour danses-réceptions)

CONSIDÉRANT QUE LA COMMISSION SCOLAIRE DE VARENNES loue assez fréquemment ses salles d'écoles et gymnases pour des réceptions ou soirées dansantes;

CONSIDÉRANT qu'il est du devoir des Commissaires d'écoles de Varennes de sauvegarder la morale et de maintenir l'ordre public dans les propriétés de la Commission scolaire;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par M. le Commissaire Albert Poirier et résolu à l'unanimité qu'un règlement soit adopté, et il est par ce règlement décrété comme suit:

1 - Les salles d'écoles et gymnases ne devront être loués qu'à des personnes et organismes responsables.

2 - Les réceptions ou soirées dansantes devront être dirigées par un animateur responsable.

3 - Il devra y avoir au moins deux surveillants pour veiller à ce que tout se passe dans l'ordre.

4 - La tenue vestimentaire: pour hommes et jeunes gens: veston, chemise et cravate; pour dames et jeunes filles: jupe ou robe, (pas de pantalons).

5 - Les salles et gymnases devront être suffisamment éclairés: au moins six lumières allumées; les corridors et passages adjacents complètement éclairés.

POETES EN HERBE

POETES EN FLEURS



LE VIEUX POMMIER

Au printemps, notre vieux pommier est paré jusqu'aux moindres branches d'un bouquet de fleurs roses et blanches.

A l'été, on voit verdoyer de plus en plus, son lourd feuillage; nous jouons sous son ombrage.

En automne, notre vieil ami est tout garni de fruits délicieux; il donne ses pommes aux petits enfants comme aux hommes.

Quand enfin l'hiver arrive, notre cher pommier se renfrogne et dort content de sa besogne.

Daniel Carier, 10 ans,
4^e année A.
Institutrice :
Mlle Engèle Gaudette.



"Le poète québécois doit dire la quotidienneté québécoise."
Paul Chamberland.

MA RUE

Comme un sentier perdu, serpentant dans les bois,
Ma rue étale au loin sa couleur noire et belle.

Près de gazons trempés, deux minces parallèles
l'escortent tous les jours, comme un garde, son roi.

Le matin, tu souris à ces bons villageois

Qui laissent leur maison: le travail les appelle.

Sur ton satin obscur, jouant aux sentinelles,

Leurs enfants sont heureux, car ils sont près de toi.

Quoi de plus saisissant que ces ombres couchées

Qui moulent sur leurs pas tes rides desséchées,

Et ces fleurs du printemps, parfumant ta grandeur!

A l'heure où tout s'endort dans ces nids de bonheur,

Comme un long doigt flétri par la course des âges,

Ma rue étend la paix à travers mon village.

Pierre Carier, 19 ans.

6.- Les promoteurs de soirées dansantes ou réceptions devront obtenir de la Régie des Alcools leur permis de vente de boissons; à ces soirées dansantes ou réceptions, ne seront pas admis les jeunes gens de moins de 20 ans, sauf s'ils sont accompagnés de leurs parents.

7.- Heures de fermeture des salles: sur semaine, c'est à dire, lorsqu'il y a de la classe, les salles ou gymnases devront être libres à 1.00 heure du matin; les vendredi et samedi soir, les salles et gymnases devront être libres à 1.30 heure du matin.

REPONDEZ A CETTE QUESTION M. GUY LECHASSEUR

Qu'avez-vous fait pour le comté de Verchères depuis 1960 à 1966?

RI? EN!

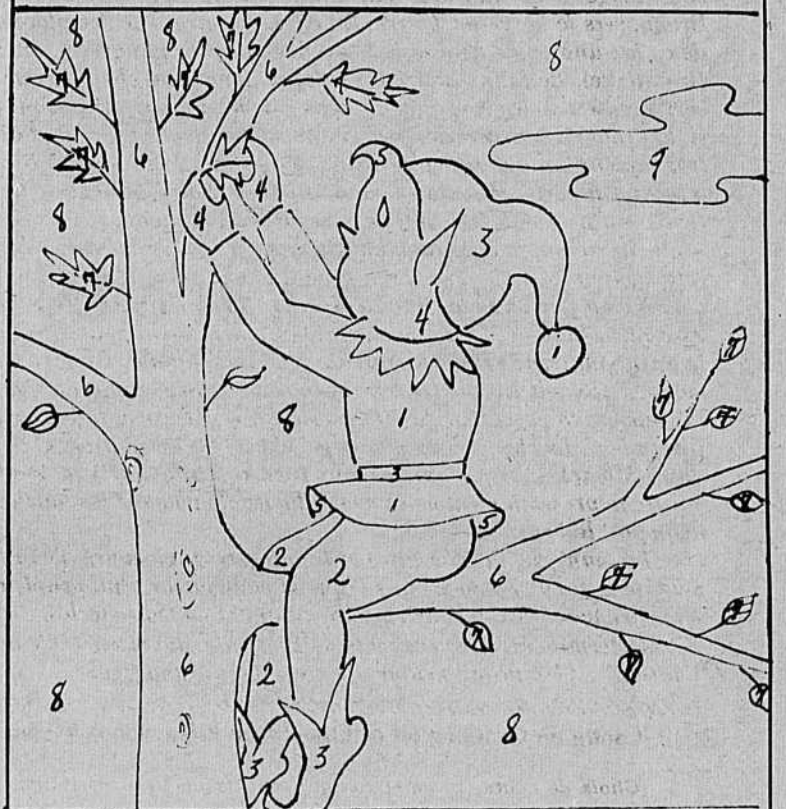
Votons pour un homme d'action!

Pour un hôpital et des cliniques de premiers soins dans le comté de Verchères, ainsi qu'un programme d'envergure pour Expo 67!

ROLAND COMTOIS
Union Nationale



Autorisé par M. Guy Beaulac, C.A.
agent officiel, 6915, rue St-Denis, Montréal



- | | |
|----------------|--------------|
| 1- rouge | 6- brun |
| 2- vert foncé | 7- vert pale |
| 3- jaune clair | 8- bleu |
| 4- rose | 9- gris |
| 5- noir | |

Soleils d'antan

Mise à part la singularité de nos équipées spatiales, l'avantage de nos chasse-galerie git dans la possibilité d'une vue totale de la géographie varennoise.

Nous avironnons dans l'espace, voisinant avec quelques mouettes interloquées. Panorama vu à vol d'oiseau: village incurvé, nidé au bord d'un fleuve géant; le damier de ses fermes; le reliquat de ce qui fut une superbe forêt, au sud, grimpant la terrasse supérieure de la vallée; et deux cours d'eau méandreux qui déambulent en sens opposé au fleuve, venant ainsi à sa rencontre pour s'amalgamer à lui: les rivières Notre-Dame et Saint-Charles. Elles ont cherché leur lit en se conformant aux reliefs marins de la mer de Champlain, après que cette dernière se fut évacuée.

Quel serpent, que la coulée Notre-Dame! Elle est une veine tant de fois recroquevillée, repliée sur elle-même, que sa longueur surprendrait. Dans son "ÉTUDE CANADIENNE. LA PLAINE DE MONTRÉAL", Raoul Blanchard précise: "Les ruisseaux traînent à la surface une eau presque immobile que la moindre pluie teinte en jaune; à la recherche d'un écoulement problématique, ils décrivent des méandres paresseux qui ne réussissent pas à s'encaisser." On sait pourtant qu'à la fonte des neiges, cette décharge est en crue et que son courant est dynamique. Au début de la colonie, ce cours d'eau était plus considérable qu'aujourd'hui. Il était suffisant "pour les bateaux de charge", affirment les chroniques de l'époque. La Notre-Dame prend sa source à la frontière de Verchères; dans la Baronnie et la Petite-Prairie, elle coule parallèlement au fleuve, bien que dans le sens opposé. Vers le bas du village, elle rejoint son époux magnifique, à la fois fidèle et polygame. La Notre-Dame vient tout juste de décrire un demi-cercle autour du nouveau développement borné par la rue Michel-Messier.

La rivière Saint-Charles est l'homonyme de la Notre-Dame, par le sud-est. Elle naît dans le sud de la Baronnie, traverse la Picardie et s'incurve vers l'ouest au Petit-Bois. En 1719, le 2ème seigneur de Varennes, Jean-René Gaultier, eut l'idée d'y faire bâtir un moulin à farine. Cet établissement résista à travers les siècles et devint, à notre époque, un moulin à grains en même temps qu'à bois. La "voirie" a fait éclater ces vieux murs, il y a environ un mois. "Le moulin"! Ainsi les Varennois appelaient-ils encore cette résidence, il y a vingt ans à peine. Jamais site ne fut plus splendide! La Saint-Charles béait en un joli lac poissonneux avant de sauter un barrage, accroché au flanc du moulin. Puis elle batifolait dans un vallon rieur, jouait à cligne-musette sous un pont, faisait encore maintes coquetteries avant de se marier au fleuve.

Nous vivons sur la berge de ce fleuve gigantesque, l'un des plus beaux de l'univers. Son voisinage quotidien nous fait peut-être oublier sa majesté. Tant de poètes l'ont chanté, depuis 300 ans! Les écrits de Jacques Cartier ne tarissent pas d'émerveillement à son sujet. Un jeune et talentueux poète canadien-français, Gaiien Lapointe, a ciselé un bijou en son honneur: "Ode au Saint-Laurent".

Le cours général du fleuve, comme les autres coulées varennoises, se moule aux endroits où la mer de Champlain (qui a séjourné dans notre vallée, il y a de nombreux milliers d'années) a persisté le plus longtemps. Il se conforme également aux obstacles causés par les accumulations alluviales, surtout les sables. "Au sortir des rapides de Lachine, le fleuve hésite un instant en face de Laprairie et se dirige droit au nord, entre le Mont-Royal et le mont Saint-Bruno, vers le lac Saint-Pierre. En effet, il y avait sur l'emplacement de ce lac une vaste dépression excavée par les glaciers." (Benoit Brouillette). Le Saint-Laurent s'adapte donc à un chenal resté ouvert, creusé par les courants de la mer de Champlain. Agissant ainsi, la "route des pelleteries" se comporte "en fleuve normal, d'allure très nonchalante d'ailleurs, traînant avec lui un imposant cortège d'îles." On sait que juste en aval du Cap Saint-Michel, le lit du fleuve est profond: il s'engage alors dans un chenal préglaciaire. Mais, immédiatement en amont du Cap, il faut sans cesse draguer cette route maritime. Pourtant, à maints endroits, le Saint-Laurent cherche encore sa voie. Il y a à l'épave: discordance entre le tracé hydrographique et la logique du relief marin. "On peut dire qu'ici le Saint-Laurent est sans doute le plus jeune fleuve important du monde." (Benoit Brouillette). Le chenal navigable, en face de Varennes, épouse la curvation du village. Les profondeurs naturelles y sont très faibles. Le chenal longe la berge, entre l'île Deslauriers et le Cap Saint-Michel. Lorsque d'imposants transatlantiques s'y glissent, on a cette impression étrange et merveilleuse de pouvoir les toucher en avançant le bras...

La jeunesse, la puissance et la majesté de ce cours d'eau tiennent de la fable, de même que l'apport civilisateur d'un peuple d'essence française qui a construit un continent en trois siècles.

Je terminerai avec ces mots de Lapointe, dans son "Ode au Saint-Laurent": "Un grand peuple, au bord d'un grand fleuve".

Centre de Consultation en Orientation Professionnelle Enrg.

(Choix de cours, de carrières et consultations pré-maritales)

N. Boisclair B.A., L.O.

CONSEILLER D'ORIENTATION

895 VICTORIA, app. 2
VILLE JACQUES-CARTIER

TÉL.: 674-1287

LA CHAMBRE DE COMMERCE VARENNOISE S'INTERESSE A LA JEUNE ELITE.

Au cours de la présente semaine, une lettre portant des souhaits de bonne chance aux finissants d'école secondaire leur étaient distribuée, en même temps que 4 brochures.

Ces fascicules, préparés par la Chambre de Commerce du Canada, sont destinés tout particulièrement aux jeunes finissants d'école secondaire.

"Canadien... ton gouvernement" émet, dans son prologue, une opinion fort d'actualité: "Le gouvernement est, ou devrait être aujourd'hui, l'affaire de tous." Cette publication est présentée avec la conviction que la démocratie offre le meilleur système de gouvernement. Elle décrit les rouages du gouvernement canadien.

"Les erreurs du Socialisme" renferme 9 articles déjà parus.

L'intérêt manifesté par les lecteurs a incité la Chambre de Commerce du Canada à les réimprimer.

"L'économie, la liberté et vous" schématise l'économie dans ses grandes données, depuis les origines de l'homme jusqu'au consommateur contemporain.

"Dans ces pages, nous tenterons de présenter une nouvelle perspective, non pas dans le but de nous glorifier, mais pour nous aider à mieux apprécier notre héritage (...)", ainsi s'exprime l'auteur, dans l'avant-propos de "Canada, terre d'espérance". Petit volume très bien rédigé, cette publication tente de donner un aperçu de la grandeur du Canada.

Nous avons pensé que notre jeune élite varennoise goûterait ces documents.

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE VARENNES.

PREMIERE GRAND-MESSE

Ces jours derniers avaient lieu en l'église St-Gérard-Magella (St-Jean) une Ordination générale au cours de laquelle huit nouveaux prêtres furent ordonnés.

De ce nombre, nous comptons Ernest Bissonnette, fils de Varennes, il a exercé 56 métiers - moniteur des Terrains de Jeux, barbier, professeur chez les C.S.V. et au collège St-Jean-Vianney, collaborateur au défunt Journal Sud-Press, ou-

vrier à la Compagnie Seneca, etc. avant d'entendre finalement l'appel du Seigneur.

Le 15 mai avait lieu en l'église de Varennes, sa première grand-messe concélébrée avec Mgr Lucien Foucreault, c.s., M. le Chanoine André Beaugard, le Père Albany Provost, o.m.i., cousin de l'ordonné, le Père André Quintal C.S.V., cousin du nouvel ordonné.

Le Christ choisit qui il veut et où il veut.



M. Ernest Bissonnette, nouveau prêtre fils de M. & Mme Azarie Bissonnette (décédés) était officiant à sa première grand-messe, rehaussée en concélébration. Cet événement eut lieu le 15 mai 1966, au lendemain de son ordination. Sur la photo, de gauche à droite: Père Albany Provost, o.m.i., cousin du nouvel ordonné; Mgr. Lucien Foucreault, c.s. de l'évêché de St-Jean, le nouvel ordonné Ernest Bissonnette, M. le Chanoine André Beaugard, et le Père André Quintal, c.s.v., cousin du nouvel ordonné.

TOUT POUR LA CONSTRUCTION

Tél.: 652-2927
2928



René Thomas & Fils

INCORPORÉE

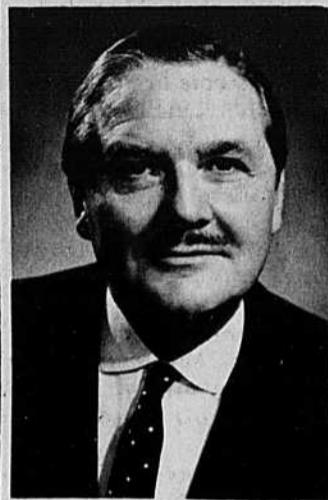
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

QUINCAILLERIE

77, rue Ste-Anne

Varennes, P.Q.

VERCHERES AU COEUR D'UN QUEBEC FORT



**GUY
LECHASSEUR
A BIEN
SERVI
LE COMTE
DE
VERCHERES**

LE 5 JUIN

**VOTONS
LIBERAL**

**INFORMATION
COMITE
CENTRAL
LIBERAL**

**252
DE ROUVILLE
BELOEIL
467-3011**

Annonce rédigée par l'Organisation Guy Lechasseur, M. Fernand Bonin, agent officiel, 414 Richelieu, Beloeil.

Maison propre, Rue propre



...les pieds dans l'eau du St-Laurent...

Un monsieur, qui fait la vaisselle, à sa femme : "Dis-moi, chérie, il reste quelques petits pois. Est-ce que je les jette tout de suite, ou est-ce que je les mets dans la glacière pour que tu les jettes la semaine prochaine".



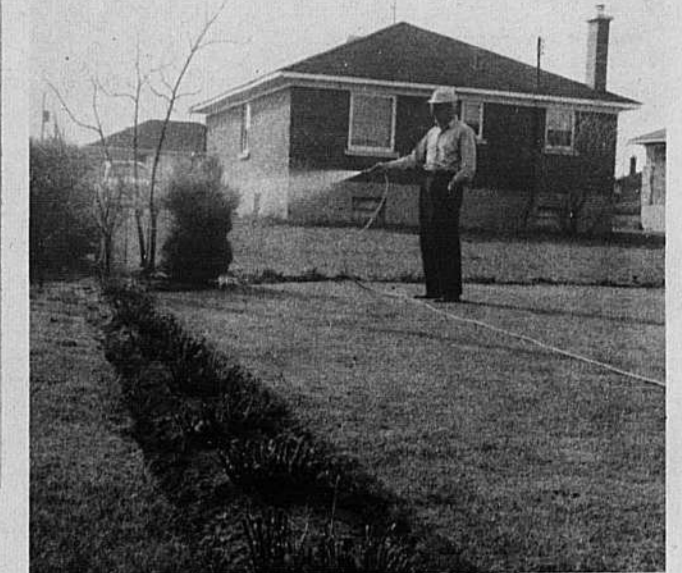
JEAN-GUY BLOUIN
président du nouveau Parti de l'Action Citoyenne et Propriétaires de Boucherville.



JEAN-CLAUDE CUERRIER
président pour l'année 1966-67 de la Ligue des Citoyens et Propriétaires de Boucherville Inc. Dans le prochain numéro, un article complètera la nouvelle.



L'Arbre, ce don de Dieu



...les pieds dans l'eau du St-Laurent...

Si l'on trouve le "bon vieux temps" si bon, c'est avant tout parce qu'on n'a pas bonne mémoire.

Un papa remet le téléphone à son adolescente de fille : "Mes félicitations. C'est un garçon".

BOUCHERVILLE
VILLE-TYPE DU CANADA FRANÇAIS

TOPONYMIE:



COMPILATION PAR :
CLAUDE DUCHESNE
directeur de la s.h.b



JUMONVILLE

(Joseph Coulon de Villiers, sieur de)

(1718-54)

cadet, enseigne en second et en pied dans les troupes de la marine.

Fils de Nicolas-Antoine Coulon de Villiers et d'Angélique Jarret de Verchères, il naquit à Verchères, le 8 septembre 1718. Il suivit, comme cadet, son père à la rivière Saint-Joseph des Illinois. Ses états de service, écrits de sa main, dénotent sa présence (1733) à la baie des Puants, auprès de son père et de ses deux frères; mais ils se taisent sur sa carrière jusqu'en 1739. Cette année, il était dans les rangs de l'expédition organisée contre les Chicachas de la Louisiane. Durant l'hiver de 1745, on le trouve en Acadie sous les ordres de M. Marin et il nous apprend qu'il passa l'hiver à parcourir les bois en raquettes. En 1746, il y est encore, mais sous le commandement de M. de Ramezay, assistant à la reddition des troupes du colonel Noble aux Mines.

En 1747, il est envoyé à la Rivière-aux-Sables, à la tête d'un parti de Français et de Sauvages alliés dans le dessein d'arrêter les incursions des Agniers. La même année, il fait encore la campagne de Corlaer sous la conduite de M. de La Corne. Un parti de guerre ayant été levé (1748) contre les Anglais, M. de Jumonville en eut le commandement. Parti de Montréal au commencement de juin, il revenait le 26, après avoir tué une quinzaine d'ennemis. En 1749, M. de La Galissonnière lui manda d'aller mettre l'ordre dans "un poste dérangé: ce à quoi il réussit parfaitement". Il était enseigne en second, depuis l'année 1744. Les années suivantes, il fut probablement de garnison à Montréal.

"Depuis le traité d'Aix-la-Chapelle (1748), écrit M. Marc de Villiers du Terrage, la France se trouvait en paix avec l'Angleterre; cepen-

dant, en Amérique, le bassin de l'Ohio supérieur était l'objet des convoitises anglaises. La garnison française du Détroit se vit bientôt forcée de construire un fort de la Rivière-aux-Boeufs, un peu au sud-ouest du fort Erié ou Presqu'île, et le fort Machault sur la rivière Alleghany. Ce dernier, menaçant directement les Anglais, leur déplut. Le lieutenant-gouverneur de la Virginie, Robert Dinwiddie, envoya son adjudant-major, nommé George Washington, porter une protestation à M. Le Gardeur de Saint-Pierre, commandant du fort (1753). Sa démarche n'eut aucun résultat."

Le 27 janvier 1754, M. du Quesne, gouverneur, écrivait à M. de Contrecoeur, qu'il le nommait commandant de la Rivière-aux-Boeufs et dépendances, et lui mandait d'aller avec 600 hommes prendre possession de la Belle-Rivière (Ohio),

de presser ses mouvements pour bâtir le fort de Chinangué ou dans les environs. Dans l'intervalle, M. de Saint-Pierre informait le gouverneur du Canada de la protestation servie par Washington: ce qui déterminait M. Du Quesne à détacher aussitôt le chevalier Le Mercier, avec les meilleurs officiers et cadets de Montréal.

À leur arrivée, M. de Contrecoeur, ayant appris que les Anglais érigeaient un fort au confluent de l'Ohio et de la Monongahéla, confia à M. Le Mercier la mission de les sommer de se retirer du territoire français (16 avril 1754); ce qu'ils firent sur-le-champ. Et les Français y bâtirent le fort Du Quesne. Informé du fait, Washington, muni du grade de lieutenant-colonel et mis à la tête de 150 volontaires, partit (1er mai) de Well's Creek et les conduisit aux Grandes Prairies.

(à suivre la semaine prochaine)

Voyage de la Société Historique de Boucherville
du 15 septembre au 6 octobre 1966

Du St-Laurent aux sources françaises

LAFLECHE.

Pour des gens de Montréal, LaFlèche est avec Paris l'une des villes les plus palpitantes d'intérêt historique. Jérôme le Royer, résidant de La Flèche, fut, en 1639, l'initiateur de la Société Notre-Dame de Montréal qui eut son siège social à Paris et recruta ses membres parmi des parisiens. Ce même Jérôme le Royer de la Dauversière choisit pour mandataire de la Société Notre-Dame Paul Chomédy de Maisonneuve qui guida en Canada la recrue de 37 hommes partie de La Rochelle en juillet 1641. Cette troupe dut hiverner à Québec d'où elle ne partit que le 8 mai suivant pour fonder Ville-Marie le 17 mai 1642.

Pendant que la Soc. N.-D. de Montréal faisait son oeuvre et accréditait à la cour royale la jeune colonie, l'infortuné J. Le Royer fondait

à La Flèche la Société des Amis de Montréal chargée de trouver de bonnes recrues pour grandir Ville-Marie. Plusieurs circonstances défavorables retardèrent l'envoi de nouveaux contingents en Nouvelle France. Ce n'est qu'en 1653 qu'on put enfin grouper 153 hommes venus surtout de l'Anjou, du Maine et du Perche. De ce nombre, 56 étaient de La Flèche même ou des environs.

Mentionnons les fléchois fondateurs de familles canadiennes venus en 1653: Boudreau-dit-Graveline, Bouvier, Brossard, Cadieu, Chartier-dit-Robert, Cuerrier, Godin-dit-Chatillon, Guilbault, Jetté, Loyer de la Tour, Lanjevin-dit-Lacroix, (du Lude), LeMercher - dit - Laroche, (Clermont), Martin-dit-Larivière, Papin (Sablé) et Piron.

Julien Déziel, O.F.M.,

Ce qu'on fournit les anciennes provinces de France au peuplement du Canada, entre 1608 et 1700 :

PROVINCE :	Nombre de colons fondateurs
1 - Normandie et Perche	958 plus 238 = 1196
2 - Ile de France	621
3 - Anis (Iles de Bé, Oléron)	524
4 - Poitou	569
5 - Saintonge	274
6 - Bretagne	175
7 - Anjou	139
8 - Champagne	129
9 - Guyenne	124
10 - Maine	113
11 - Beauce	105
12 - Touraine	91

Cette liste est extraite d'un tableau dressé par l'abbé Lortie, reproduit par M. le Chanoine Groulx, *La Naissance d'une race*, p. 283.

Il est à remarquer que l'itinéraire du voyage de Boucherville (15 sept. au 6 oct. 66) inclut les capitales de toutes ces anciennes provinces, sauf la Champagne et la Guyenne.

AVIS: Aux personnes qui projettent de se joindre à notre voyage du groupe de Boucherville, sept. 1966, voici deux mots: Vous avez peut-être l'impression qu'il vous reste beaucoup de temps, mais l'agence Treasure Tours qui nous fait nos réservations (avions, hôtels, restaurants) ne peut attendre aux dernières semaines pour les confirmer. Il lui faut des noms et un dépôt qui prouvent une décision. Vous voudrez bien faire un versement de \$75.00 qui sera transmis à notre agent comme confirmation. Demandez itinéraire détaillé et conditions à la Société Historique de Boucherville, 414 boul. Marie-Victorin, Boucherville, - Tél.: 655-5296.





Parlons Beauté

Est-ce que ? ...

"Hélas que sert à une femme d'avoir du coeur et de la tête, si le reste est sans agrément" Mlle de Scudery.

— Je suis une jeune fille de 20 ans et depuis l'âge de 14 ans, je fais de l'acné. J'ai énormément de points noirs et de boutons. Je les pince souvent, mais c'est pire. Je suis allée voir un médecin et je suis en bonne santé. Pourriez-vous me donner des traitements pour ça et combien cela coûterait-il ?

Découragée.

— Oui, il existe un traitement pour votre cas. Je vais vous expliquer en quoi cela consiste. Ce qu'il faut surtout c'est nettoyer en profondeur votre peau, enlever le plus rapidement possible tous ces points noirs qui infectent et provoquent des boutons. Ne jamais toucher à ces boutons et ces points noirs. Le traitement est un facial (massage, vapo skin, nettoyage, haute fréquence et application d'un masque spécial Acnélia d'Anna Pégora). On doit le faire au moins une fois par semaine durant un mois, ensuite une fois par 15 jours pendant un autre mois et par la suite les traitements seront échelonnés selon le cas. Chaque facial coûte \$7.50 (incluant le

masque spécial de \$2.50). Vous devez également chez vous utiliser des produits d'entretien qui agissent comme antiseptiques et nettoyeurs et permettent de maintenir l'amélioration obtenue. Règle générale vous aurez besoin de lait Acnélia, Pommade Stéralys, Lotion Acnaly, Base Acnélia, Bain de Vapeur, Savon Dermove. Le coût total serait d'environ \$35.00. Vous aurez aus-



si un régime alimentaire bannissant les chocolats, pâtisseries, patates frites, chips, liqueurs, sauces, le lait et la crème. Vous remplacerez cela par des fruits et des légumes et vous mastiquerez très lentement vos aliments. Il peut aussi y avoir une cause interne comme une mauvaise assimilation ou digestion, constipation ou nervosité.

Tous ces facteurs entrent en ligne de compte et doivent être considérés lorsqu'on veut obtenir des résultats. Je vous conseille de demander un rendez-vous en appelant à la pharmacie Boucherville à 655-1322, j'examine votre peau et vous fait une prescription de beauté qui ne vous engage à rien et qui est gratuite. Vous êtes ainsi renseignée sur l'état de votre peau et les améliorations qu'on peut y apporter.

— J'ai 34 ans et je commence à avoir un double menton. Quels sont les traitements que je pourrais faire chez moi ?

Mme Mia S.

— Vous avez besoin d'une mentonnière, d'une crème Ovaltonic Edith Serei et d'ampoules Ovaltonic Edith Serei. A tous les matins, en alternance, vous appliquez une ampoule ou la crème Ovaltonic avec des mouvements partant des maxillaires et descendant jusqu'à la base du cou. Ensuite vous attachez votre mentonnière au-dessus de votre tête. Celle-ci, fabriquée de caoutchouc pur, provoque la transpiration de la peau, donc ouvre les pores et facilite la pénétration du produit.

Vous la garder pendant 30 minutes durant lesquelles vous faites bouger vos mâchoires (en mâchant de la gomme, mangeant une pom-

me ou récitant les lettres de l'alphabet de façon exagérée) pour faire travailler vos muscles. Cette cure de tous les jours doit être faite en moyenne deux fois par année. Pour conserver l'effet des produits, je vous conseille de vous faire donner un traitement de l'oval une fois par mois par une esthéticienne et de continuer à porter votre mentonnière 2 à 3 fois par semaine.

HUGUETTE

Clinique "Beauté-Visage"
121 De-Muy
Boucherville, P.Q.



est votre journal:
faites-le lire!

MODERN AUTO
ELECTRIC INC.

LUCIEN DESJARDINS Prés.



DEMARREURS

ALTERNATEURS

REGULATEURS

DISTRIBUTEURS

GENERATEURS

MISE AU POINT

1122 CURE POIRIER
CITE JACQUES-CARTIER

TEL: 679-3600-01

GRANDE OUVERTURE

VILLE J.-CARTIER 1216 Chemin Chambly

D'UN NOUVEAU
SALON DE SANTE

- SILHOUETTE -

674-1981

SOYEZ PRÊTS POUR LA BELLE SAISON!
BE READY FOR SUMMER!



Les 25 premières
personnes à
s'inscrire ne
paieront que...

The first 25
persons to
register
will pay only...



AVANT
BEFORE

1.00

PAR SEMAINE PER WEEK

Pour un cours
conçu spécialement
pour vous

For a Course
Designed
For You

You
obtain:

- Reducing
 - Steam baths
 - Mechanical massages
 - Personal programme
 - Improved figure
- WITHOUT ANY
ADDITIONAL
CHARGES

Vous
obtenez:

- Amaigrissement
 - Bains de vapeur
 - Massages-vibratoires
 - Programme personnel
 - Embellissement de la taille
- SANS FRAIS
ADDITIONNELS

Ouvert six jours par semaine
pour essai gratuit, 9 a.m. à 10
p.m., samedi de 9 a.m. à 5 p.m.

Open 6 days per week for free
trial 9 a.m. to 10 p.m. Saturday
from 9 a.m. to 5 p.m.



DEPT. SÉPARÉ POUR
HOMMES et FEMMES
SEPARATE DEPT. FOR
MEN and WOMEN



Silhouette
STUDIOS DE BEAUTE POUR DAMES

AMERICAN
HEALTH STUDIOS

1216 CHEMIN CHAMBLY - JACQUES-CARTIER
674-1981

SPECIAL
sur présentation
de cette annonce
seulement



Mr. TAPIS

Qui est le roi du tapis
M. Tapis Meuble Enrg.

SERVICE DE
DECORATION INTERIEURE

MEUBLES ET TAPIS
DIRECTEMENT
DE LA MANUFACTURE

**TAPIS POUR
L'EXTERIEUR**

Couvrez le tour de votre piscine, le plancher de votre den ou patio.

A l'épreuve du soleil, de l'eau et de l'humidité

LA VERGE \$6.95

**SPECIAL
DUPONT 501-vgo \$6.95**

Tél. 674-3035

NETTOYAGE DE TAPIS

TÉL.: 655-1694

ESSO

JEAN-JACQUES SAVARIA
BATTERIES - PNEUS - TOWING
MÉCANIQUE
534, BOUL. MARIE-VICTORIN
BOUCHERVILLE, QUÉ.

COIFFEUSE
DEMANDEE

2 ans d'expérience
pour salon à Fatima
Salàire et commis-
sion.

677-6245

BONNE DEMANDEE

\$30 par semaine
dimanche libre
Appelez:

655-8989

MACHINE A LAVER

Conner - \$30.00

Téléphonez:

655-8215

QUELLES SONT LES CONDITIONS POUR QU'UNE ASSEMBLEE POLITIQUE SOIT CONFORME AUX PRESCRIPTIONS DE LA LOI?

L'article 371 de la loi électorale défend à toute personne de se servir, pour tenir une assemblée électorale, d'une salle ou d'une chambre où se débitent des boissons alcooliques, comme dans les hôtels, les tavernes, les restaurants licenciés, bars-salons, ou toute autre salle où l'on sert habituellement des boissons alcooliques.

D'autre part, la loi tient aussi compte des petites assemblées. Il est en effet de politique courante que le candidat soit reçu à de petites assemblées d'électeurs communément appelées "kitchen parties", "tea party", ou "comités", où l'hôte de ces réceptions fournit à ses

propres frais des aliments tels que sandwiches, gâteaux et breuvage.

Ces petites assemblées sont permises quand aucune boisson alcoolique n'est servie et quand il ne s'agit pas d'un repas complet mais seulement d'aliments tels que sandwiches, gâteaux, biscuits, etc., et de breuvages tels que thé, café, lait, liqueurs douces.

Dans tous les autres cas, ces assemblées ne sont pas permises et constituent ce que la loi appelle une régalade. Les responsables commettent alors une infraction et sont passibles de sanctions prévues par la loi.

BOUCHERVILLE PROTESTANT SCHOOL PUBLIC SPEAKING CONTEST

On Thursday, May 26th. children of the Boucherville Protestant School competed in the school's annual Public Speaking Contest, sponsored by the Home & School Association.

As in previous years, the standard of attainment was extremely high. The judges, Mrs. E. Rose and Mr. G. MacCaul, both past members of the School Board, and Mr. A. Woloshen, President of the P.T.A., were faced with an almost impossible task to select the winners in the three sections.

The youngest competitor was Anne Grant of grade 2 who gave a very interesting talk about "Dolls" of various kinds. Jean Morris, grade 3, spoke confidently in giving her well written speech about "Volcano Paricutin", the volcano with a birthday. Colleen Reilly, also of grade 3, gave a most interesting talk entitled "Elephants". She spoke clearly and with expression which held her audience, and was judged the winner of the trophy for the Bantam Division.

In the Junior Division, Ronnie Collins, grade 4, spoke forcefully on the subject "Wonders of Electricity". Brian Elcombe, grade 5, chose a subject which is of current interest while preparations are underway for Expo '67. He spoke about "Prince Albert and the Great Exhibition", in a very well prepared speech.

Congratulations go to the winner of the Junior Division, Deborah Harvey, grade 5, who gave a delightful talk about "Etiquette". She pointed out that certain things regarded as impolite in our society are ac-

cepted courtesies in some other countries.

In the Senior Division, all three competitors displayed a remarkably high standard, speaking with the confidence of seasoned speakers.

Paul Clifford's well expressed speech, "James Bond - Agent 007", was a popular subject, particularly among the younger members of the audience. Wolfgang Wetzler chose a more serious subject, "Courage". Jan Nessel received the Senior trophy for what was undoubtedly a very fine discourse entitled "Good Sportsmanship".

The Boucherville Homme & School A ssoiation also held a business meeting at which the yearly report was presented, and officers for the year 1966-67 were elected. They are: Past President - Mr G. Arnold President - Mr. R. Morris 1st. Vice President -

Mr. E. J. Webb

2nd. Vice-President -

Mrs. D. B. Morris

Recording Secretary -

Mrs. B. A. J. Smith

Corresponding Sec. -

Mrs. H. Hill

Treasurer - Mr. G. Irwin

Capt. Arnold, President, remarked that attendance at the general meetings this year had been very good, and that the executive committee had worked together as a team with good results.

In thanking the outgoing committee for their work in the past year, the Chairman of the Nominating Committee, Mr. R. A. Kirwood said this had been a particularly successful year, and he looked forward to continuing success in the year to come.

RECETTES SEIGNEURIALES



SIROP DE CAMEL

Voulez-vous un dessert vite fait et délicieux ?

Versez dans une marmite épaisse :

2 tasses de cassonnade

1 tasse de sucre

¼ de tasse de sirop de maïs

1 demiard de crème riche.

Chauffer sur feu lent pour fondre le sucre.

Amener à ébullition sans brasser.

Cuire 5 minutes.

Enlever du feu, aromatiser, verser immédiatement dans un bocal en prenant soin d'y introduire une cuillère pour éviter le bris.

Laisser refroidir à la température de la pièce.

Vous utiliserez ce caramel sur un morceau de gâteau "Incomparable" (recette de la semaine dernière) ou encore sur de la crème glacée à la vanille.

Vous m'en donnerez des nouvelles.

Maman Jeannot

OFFRE D'EMPLOI

Femmes ou jeunes filles bilingues demandées immédiatement pour travail permanent ou à temps partiel. Aussi, vendeur-livreur demandé.



**TEL.
655-5844**

Centre d'Achat BOUCHERVILLE Shopping Centre

LOUEZ CETTE NOUVELLE FORD 1966 2 PORTES TOIT RIGIDE

DU COMPTANT



POUR VOTRE AUTO

Pour seulement

\$98.00 PAR MOIS

LE PRIX
COMPREND

• TRANSMISSION AUTOMATIQUE • RADIO
• PNEUS A FLANC BLANC • ENJOIVEURS DE ROUES
• TOIT EN VINYLE plus tout l'équipement standard

OFFRE SPECIALE SE TERMINANT LE 31 MAI

PRIX SPECIAUX SIMILAIRES SUR TOUTE MARQUE D'AUTO

DU COMPTANT POUR VOTRE AUTO

Les Locations

Boisvert
21173

Leasing Inc.

DAN MORIN
GÉRANT DE LOCATION

655-1301

2, Boul. MARIE-VICTORIN
BOUCHERVILLE, P.Q.

"QUEBEC D'ABORD!" "CHAMBLY D'ACCORD!"



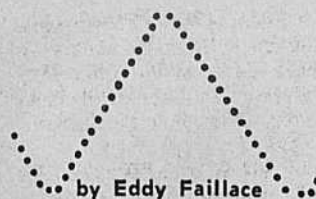
LE
5 JUIN

VOTEZ

FRANCOEUR, Benoit
UNION NATIONALE



BOUNCING AROUND Boucherville



Called together by THE WOMEN'S CLUB of BOUCHERVILLE, the following Organizations and individuals met to discuss the lack of emergency medical aid in Boucherville. CHAMBERS of COMMERCE, CLUB OPTIMISTE, FILLES D'ISABELLE, HOLY CROSS LADIES GUILD, THE LEAGUE, LIONS, UNITED CHURCH WOMEN, DR. ANDRE BELZILE, MAYOR LANGLOIS, and COUNCILMEN LALONDE and VALLIERES. They were informed by Dr. Belzile that he, Dr. Pierre Lamarre and Dr. Tellier (Varennes) had made arrangements so that one of them would always be available on all weekends. For example, if you would call Dr. Belzile's answering service and he wasn't in town the operator would automatically contact the available Doctor. For the present, each Dr. would handle his own patients during the week, but some arrangement similar to that used on the week-ends may be arranged. Dr. Belzile also stated that he had inquired about a medical center and the cost of a properly equipped center would be approximately Five Hundred Thousand Dollars. MAYOR LANGLOIS informed those present that a new Doctor would be setting up practice by July of this year, and that the members of our Police Force were all trained and qualified in the St. John's Ambulance Course. It was generally agreed by all present that in cases of emergency we should call the police first and they would contact a Doctor and be available for first aid at the same time. Mr. Russ Stapleton thought the St. John Course should be made available to all of us who would be interested. The Mayor and attending Councilmen agreed, and said that the course could be given in the local Civic Center at no charge. It was a good night's work on a very serious problem and we thank the above organizations and individuals for their interest and efforts on our behalf.

Congratulations to Boucherville and Quebec Hydro for definitely moving the tower power lines from a route that ripped Our Town in half to a location that just scratches us a little bit. Boucherville AVANT TOUT.

If Longpre Construction takes any longer to finish the exterior landscaping of the CITY HALL and CIVIC CENTER, the town won't have to worry about what day they can water their grass this year. How does it go now? If you have a left handed hose you can water on right handed days. If your a Protestant you can't water on Catholic Holidays. If you have an ugly wife you can water on beautiful days (that's me). Every time the sun is shining my sprinkler is going.

A word of advice to a few of the real big men in our town. GERRY DESJARDINS, JACQUES COUPAL, DAVE SCIORTINO, HARRY HARLICK and last and certainly not least JACQUES GRENIER. If you want to be slim and trim again don't waste your time trying to squeeze into that little Sona Bath at the Arena. Wait until a warm Tuesday night comes along and attend a Town Council meeting. In this way, the pounds will disappear and you'll have a chance to watch our Town Council in action. (You really must suffer if you want to reduce). We would have opened a window during the Town Meeting held on that hot Tuesday Night of May 24th, but there weren't any. Instead of air conditioning, this room has something called forced ventilation (a high class name for a window fan). It didn't cool the room off, but it made so much noise you could hardly hear some of the Councilors. (Don't oil that motor. I don't know who to blame for forgetting such a necessary convenience as air conditioning in a building such as this. If the Councilors are at fault, they are sweating for it now, but if it is the responsibility of the firm of ARCHAMBAULT and GAGNON, it would be interesting to hear their explanation why they placed expensive electric heating system and all that natural stone before the convenience of air conditioning. Against my will my wife dragged me (she's stronger than I am) to the Sea Scouts annual family night. As usual once I got there I really enjoyed myself. The boys and their instructors put on an entertaining display for the attending parents. Mr. Hayden Troop Leader, announced he was being transferred and this would be his last night. He was both surprised and touched by the wonderful gifts the boys gave him, and their sincere appreciation for his fine work. While the meeting was in progress someone yelled that the outside tent was blowing away, Mr. HARRY HARLICK left the room like a run away truck. My wife said to me, "Go help him! I informed her that, "If you think I'm getting between a fast moving HARRY HARLICK and that tent your crazy". HARRY was a hero, but without my help. Later refreshments were served.

I stared in amazement as MRS. DORIS HARVEY devoured one piece of pastry after another. I don't want to say that she eats alot, but make sure you get in line first if goodies are being served.

The following night in the spirit of the Ecumenical Council my little tiger and myself attended the Protestant Home and School Dance. If you judge a dance a success by the size of your head the next morning, this was a winner. It was wonderful the way JEANNIE SCOTT was having such a good time. To bad her husband DAN showed up and spoiled it. You can tell that CHARLIE AVON is still having trouble with his broken wrist. He couldn't pick up one check. I don't know about you folks, but I'm not sitting with him until that wrist heals. CAPTAIN ARNOLD was a perfect master of ceremonies. He didn't make one speech. I don't want to say that BILL COLLINS had one to many, but he told us that even though his wife JEAN sells AVON PRODUCTS he's an Aqua Velva man himself. RON BEAUDET may have an ear for music, but his feet don't know it. A delicious buffet was served and we ate in two shifts. Everybody in one and MRS. DORIS HARVEY in the other. I had warned the committee about my previous nights pastry experience with Hungry Harvey.

Guess how many people attended the ceremonies celebrating the start of construction of the new west end school. Your right THREE. YVES RACICOT must have told you. He was there. Leading the CROWD was Architect GAGNON. But no where in sight were any members of the local School Commission. I can understand why Commissioners QUINTAL and LAFONTAINE didn't attend, but it was a mystery to me why Commissioners GERMAIN, TESSIER and SAVARIA were absent considering how hard they worked to bring about this WELL attended affair. Thanks to a beautiful day and good preparations by CAPT. EDDY PETIT the Golf Clubs opening tournament was smooth all the way. PHIL TERRILL without the use of his trusty foot mashie won the B CLASS. CHRIS DUBE was out there doing his best. I think he shot two strokes more than his weight. KEN GIRARD was doing great until the 11th hole where he hooked two balls out of bounds and almost wiped out a herd of cows. RONNIE GIGNAC played his usual steady game. Lousy on every hole. YVES RINFRET and A Class player played with three terrible physical handicaps - GASTON MOUSSETTE, FRANCOIS MOUSSEAU, and PAUL CADIEUX. These three gentlemen took more shots then were fired in the second World War.

If you wondered why I didn't appear in last weeks edition, I just wanted to see the reaction of my two FANS when they found no column. Boy did I get results. Thursday night the phone rang and a voice said, "I hear that your not in tonights paper. Does that mean that your not writing anymore?" I said, "No Why?" He replied, "I stopped buying the paper when you started to write. I just wanted to know if I should renew my subscription." I don't want to mention any names, but all I could say to him is to get himself a toupee and to watch out his wife doesn't fall off her bicycle. A few minutes later the phone rang again and a voice stated that he wanted his dime refunded because my column was missing. Pleased I said, "I'm glad you think so much of my writing". He answered, "It's not that, I'm training my son to be a separatist and your column is a big help". After that I refused to answer the phone. The next day I asked one of my ex-friends how he enjoyed last weeks column. He said, "It was one of your best". I replied, "Wise guy I wasn't in the papers. He answered, "That's what I mean, it was one of your best". After all this I decided to give up my column. And then I thought how much certain members of the School Commission and the Town Council would miss me. So for their benefit I'll continue to Bounce Around Boucherville. Keep those postcards coming in FANS. It's going to be a long hot summer ...

DANSEZ

Rumba Cha Cha Rumba Ft



École de Danse

LET'S DANSE STUDIO

429, Ste-Hélène
coin St-Laurent
Longueuil

674-6295

Le mardi soir à l'hôtel
Boucherville de 10.30
à 13.30 p.m., leçons de groupe
ou vous pourrez apprendre
vos danses préférées.

OPENING OF A NEW

STAFF POST OFFICE

WITH

LETTER CARRIERS

AT BOUCHERVILLE

On Monday June 13th 1966,
a new Staff Post Office with
Letter Carriers, situated at
20 Pierre-Boucher Street,
Boucherville, P.Q. will be
opened.

The Letter Carrier Delivery
Service, beginning June 13th
1966, will proceed from the
above mentioned office to
comprise 7½ letter carrier
routes for approximately
3250 points of call.

VOTRE CENTRE DE JARDINAGE A BOUCHERVILLE

Vaste choix de: FLEURS - FRUITS- PLANTS DE LEGUMES
PLANTS DE FLEURS POUR ROCAILLES ET PLATE-BANDE
CHOIX D'ARBUSTES

C'EST LE TEMPS D'ENRICHIR VOTRE PELOUSE AVEC L'ENGRAIS CHIMIQUE
A PROPRIETES NATURELLES: MILORGANITE, SHUR-GAIN, VIGORO, ETC.

655-1250

Nicole Fleuriste Enr.

Centre d'achats Boucherville



Clinique "beauté visage"

VOTRE PHARMACIE A BOUCHERVILLE

LIVRAISON GRATUITE

Pharmacie Boucherville

121 DE MUY

TÉL.: 655-1322

"VERCHERES EMBOITE LE PAS DU QUEBEC EN MARCHÉ..."

Me LeChasseur a dit que le nouveau comté de Verchères était au cœur même du dynamisme québécois; l'usine SOMA vient à peine d'ouvrir ses portes à Saint-Bruno - de - Montarville, l'Expo 67 est à moins de trente minutes des foyers de la Rive-Sud, le tronçon de la route transcanadienne qui emjambra le Richelieu et se prolongera à même le pont-tunnel Hyppolithe Lafontaine sera ouvert à la circulation dès octobre 66; tous ces facteurs permettent à un comté de vivre intensément, dans un climat d'optimisme et de confiance.

De 1960 à 1966 une somme globale de \$204,786.00 avait été consacrée aux activités récréatives et culturelles du comté. Ce bilan fait état des subventions accordées par le ministère de l'Éducation, par la Commission des bibliothèques publiques et par le gouvernement provincial par le truchement du Comité du Centenaire. Les différents organismes de loisirs ont bénéficié de \$88,120.00 et un montant de \$116,666.00 a été réservé pour le centre culturel de Beauceville, un des projets du Centenaire au Québec.

NOUS SOMMES

DES CONJOINTS

DANS L'EDIFICATION

DE LA COMMUNAUTE

CHRETIENNE.

Aux membres responsables du personnel enseignant du diocèse de St-Jean, réunis le 23 mai dernier à l'Hôtel Labarre, dans le cadre des rencontres du Jubilé post-conciliaire, Mgr Gérard-Marie Coderre rappelle qu'à cause de leur rôle d'éducateur, ils ont la responsabilité de réaliser d'une façon qui leur est propre la triple mission sacerdotale, prophétique et royale de l'Eglise. Par le baptême, vous faites partie d'un Royaume de Prêtres et devez, de ce fait, instruire les autres; le rôle de prophète s'exerce par la transmission de la vérité; la fonction royale vise à créer l'unité parmi les hommes. Ainsi, dit l'évêque, nous sommes tous des conjoints: unis ensemble et travaillant d'un commun accord, quoique en des fonctions différentes, nous assurons la grande mission de l'Eglise qui est de conduire tous les hommes au salut.

Par conséquent, continue Mgr Coderre, toute la vie doit être engagée dans votre fonction: on est tout entier professeur et chrétien; responsable de la communauté chrétienne dans laquelle on vit; responsable de l'achèvement de l'école chrétienne qui doit former non seulement les hommes mais aussi les chrétiens. Car, il devient de plus en plus urgent de créer de véritables communautés chrétiennes.

Pour assurer la création de cette communauté chrétienne authentique, poursuit l'évêque de St-Jean, il faut pouvoir compter sur la collaboration des parents, premiers éducateurs de vos élèves; essayer d'inculquer aux éduqués un esprit de liberté et de charité selon l'Evangile; aider les élèves à acquérir une personnalité plus réaliste en les aidant à coller au réel; donner aux élèves une culture humaine pénétrée d'un réel esprit de foi; être témoins de la vie chrétienne; vous sentir responsables de leur baptême.

Mgr Coderre termine en assurant les participants de sa plus entière collaboration, leur répétant à eux aussi qu'il est leur employé; un employé qui ne demande qu'à travailler. La causerie fut suivie d'une période de questions où déjà, les professeurs dialoguant avec leur évêque ont pu, sans se concerter, lui faire passer un brillant examen oral sur les problèmes actuels en éducation.

Léo Foster
Publiciste du Jubilé de 1966,
Service diocésain
d'Information.

L'Honorable Guy LeChasseur inaugure les travaux du CENTRE CULTUREL DE BEAUCEVILLE

Samedi après-midi, devant les représentants des associations religieuses, récréationnelles, sociales et culturelles de Beauceville et la région, le Président du Comité du Centenaire et un des principaux artisans de cette belle réussite, l'Honorable Guy LeChasseur, a officiellement lancé les travaux de construction du Centre Culturel de Beauceville.

Ce magnifique pavillon comprendra principalement un foyer d'entrée, une grande salle de 350 places, une scène et les services complémentaires. Le foyer d'entrée pourra être relié à la grande salle en écartant les panneaux de séparation. La salle, ainsi agrandie, pourra contenir jusqu'à 600 personnes. De chaque côté de la grande salle se trouveront des salles secondaires qui pourront servir à de mul-

tiples usages. L'une d'elles sera munie d'une cuisinette. L'entrée principale sera ornée d'un porche couvert. Un terrain de stationnement et un parc seront aussi aménagés.

Le coût de cette entreprise se répartira comme suit: Gouvernement Provincial, \$116,666.67; Gouvernement Fédéral, \$83,333.33 La Ville de Beauceville, \$67,000.00.

Comme l'a noté Son Honneur M. le Maire Aurèle Dubois dans son allocution: "Les arts et la culture ne resteront pas étrangers à l'essor que connaît présentement Beauceville dans tous les autres domaines. Ils feront partie d'un ensemble permettant à cette ville de continuer d'être un endroit où il fait bon vivre, une communauté qui a sa propre personnalité."



Nous remarquons ici présents: MM. Réal Vinet, échevin de Beauceville; Jean Godin, échevin de Beauceville; Roland Le Blanc, maire de St-Basile; l'Honorable Guy Le Chasseur; Aurèle Dubois, maire de Beauceville; Edouard Berthiaume, directeur des services de la ville de Beauceville; André Germain, maire du Mont-St-Hilaire; Paul-E. McLean, échevin de Beauceville.



Pourquoi ne pas vous procurer une PONTIAC 1965 à un prix modique!

Grande vente de

DEMONSTRATEURS '65

Elle est arrivée
la vente que
vous attendiez

DEMONSTRATEURS '65

Voitures conduites par
les membres de la direction

Toutes portent la
garantie de voitures neuves

Très bas millage

Choix complet de tous modèles
dans toutes les séries

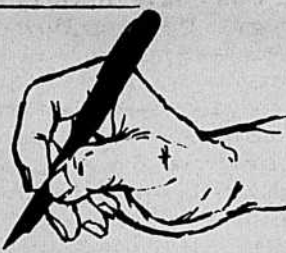
Grand choix de Décapotables 63-64-65

Alias Pepin Limitée

155 St-Charles Longueuil
674-4924

TERRAIN OUVERT
TOUS LES JOURS
JUSQU'À 10h. LE SOIR
SAUF LE SAMEDI
JUSQU'À 6h.

à votre tour...



LET US STILL AVOID SPECULATIONS IN BOUCHERVILLE

In reply to Mr. Eddy Faillace, rather long commentary on the necessity of COOPERATION by all interested PARTIES for the settlement of the HIGH tension HYDRO-ELECTRIC transmission lines, RIGHT-OF-WAY dispute in Boucherville.

Let us be said once and for all, "That land transaction, speculation," is still to be avoided.

THE RIGHT-OF-WAY of the transmission line is not as yet definitely decided to the general knowledge of the PUBLIC and BUILDING CONTRACTORS have been known on the past to PLAY around with their LAND SPECULATIONS when it suited their POCKETBOOK.

Mr. Eddy Faillace gives too much importance to the CONTRACTORS ASSOCIATION ZEAL and INTEREST in a matter which concern directly PUBLIC MORALITY in question relating to the ADMINISTRATION of PUBLIC FUNDS by HYDRO-QUEBEC and on the other hand of PUBLIC PROPERTY by the TOWN COUNCILLORS of BOUCHERVILLE.

We are still WATCHING properties in the SECOND and in the FOURTH range, we are still watching INDUSTRIAL LAND purchased by the CITY for its MUNICIPAL development.

As TAXPAYERS we have not only the RIGHT but the DUTY to keep a WATCHFUL EYE on MUNICIPAL and PROVINCIAL administrations of PUBLIC MONEYS.

We will take whatever steps are necessary to tell PUBLICITY the complete TRUTH on this MATTER.

Mr. Eddy Faillace seems to think that the question is settled. If so, WHY DOES THE PUBLIC AT LARGE TO THIS DATE IGNORE WHERE THE TRANSMISSION LINES WILL PASS?

MAYBE MR. LAPORTE CAN TELL THE TAXPAYERS, and the GAS AND ELECTRICITY BOARD ALSO!

Sagittaire

A taxpayer of Boucherville

N.B. Sagittaire is not Mr. Charles Desmarreau or Raymond Carignan.

"QUEBEC D'ABORD!" "CHAMBLY D'ACCORD!"



LE
5 JUIN

VOTEZ

FRANCOEUR, Benoit
UNION NATIONALE



DACTYLO DEMANDEE

Bilingue, de préférence avec un peu de sténo.
Après-midi seulement de 1 hre à 5 hres.

DAVID BROWN INDUSTRIES CANADA LTD.
Parc Industriel, Ville Jacques-Cartier.

Téléphone : **679-3210**

BOUCHERVILLE SPÉCIALITÉS :

YB CONSTRUCTION

finissin de sous-sol — rénovation de cuisine
— altérations générales

TÉL.: **655-8622**

Tél.: **655-1942**

Pépinière de Boucherville

Yves LeNaour

PÉPINIÉRISTE

NURSERY MAN

Assortiment complet — Complete assortment
Arbres, Ornaments, Fruitières — Ornamental, Fruit Trees,
Arbustes, Etc. — Bush, Etc.,

Coin du Pérou, BOUCHERVILLE, R.R. 2 - Qué.
Montée de Montbrun

HOTEL BOUCHERVILLE

Salon de réception — Chambres modernes
Danse tous les soirs
Spectacles les samedis soir

Informations : **OL. 5-1220**

RANGER TELE-MUSIC Inc.
1314 CHEMIN DE CHAMBLY, JACQUES-CARTIER
677-8991*

ENSEMBLE de DRUMS

4 mcx, complet avec cymbale
"Sparkle" ou "Pearl"

Rég. \$295.

SPECIAL \$189

Nous enseignons et réparons tous genres
d'instruments de musique

**Agents d'immeubles demandés
RIVE SUD**

Expérience préférable, mais non essentielle. Sobres,
honnêtes, sujets à garantie, auto nécessaire. Pour
entrevue, appelez :

GUY CAMPEAU, gérant
LES IMMEUBLES BAXTER INC.
ST-LAMBERT — **671-6111**
COURTIER LICENCIÉS



**PIERRE BOURGAULT
A LONGUEUIL,**

Plus de 600 personnes ont assisté à l'assemblée du R.I.N. tenue à Longueuil mardi soir dernier. Une partie de la foule n'ayant pu trouver place à l'intérieur de l'Hôtel de Ville s'est installée sur la pelouse entourant cet édifice où des haut-parleurs diffusaient les paroles des orateurs et les chansons des artistes invités.

La soirée a débuté par une parade de plus de soixante-quinze voitures dans les différentes villes des deux comtés voisins de Chambly et de Tailleur. Les deux candidats du R.I.N. dans ces comtés MM. Gaston l'Ecuyer et Jacques Ferron, m.d. avaient d'ailleurs pris place à la tête de ce défilé. Le docteur Ferron en ouvrant cette assemblée a d'ailleurs relaté avec humour ce périple, particulièrement la traversée de certains îlots anglophones de Saint-Lambert. Il avait été accueilli quelques instants plus tôt par une véritable ovation de la part des personnes présentes. Le candidat dans Chambly, M. Gaston l'Ecuyer, lui aussi chaleureusement applaudi par ses supporteurs a reproché à son adversaire libéral M. Laporte son irresponsabilité lorsque ce dernier prône la priorité du français au Québec sans prendre les moyens nécessaires à sa concrétisation.

Arrivant du comté de Saint-Henri à Montréal, le président du R.I.N. M. Pierre Bourgault est immédiatement monté à la tribune pour dénoncer les mythes de celui qu'il a qualifié de plus grand "mîteux" du Québec, M. Jean Lesage. Il a expliqué à son auditoire qu'être une province pas comme les autres cela voulait dire en réalité payer deux fois pour des services dont les autres provinces profitent déjà. En terminant, il a imaginé les premières paroles que prononcerait le premier président de la république du Québec : "concitoyens québécois, où que vous soyez à travers le monde, désormais vous avez un pays!"



BOUCHERVILLE
800 Pierre-Viger

655-8374

Jean-Prevost Gatién, D.C.
CHIROPRACTICIEN • CHIROPRACTOR

ST-LAMBERT
482 Victoria

671-3207

★ ★ **VOTRE CENTRE** ★ ★

DE RENOVATION ESTIVAL

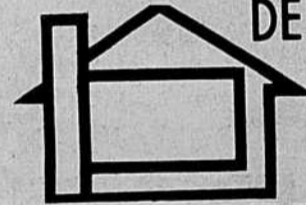
MAISONNETTES



Dimensions 6' x 8'
autres dimensions disponibles

Bâties d'après vos goûts, vos besoins.

Installées sur votre terrain



DENIS RACICOT INC.

31, Pierre-Boucher
BOUCHERVILLE

655-1348

"On paie moins cher" chez

Poisvert
AUTO LTÉE



2 boul. MARIE-VICTORIN, BOUCHERVILLE - 655-1301
(à la sortie du pont-tunnel)

CHEVROLET 61 2 portes, 8 cylindres, équipé. \$750.	FORD 1965, Galaxie 500, 8 cylindres, tout équipé, balance garantie 24,000. Valeur \$4,200. \$2650.	PLYMOUTH 65, 6 cylindres, équipé, peu de millage balance garantie auto neuve, \$1975.
PLYMOUTH 62 Belvedere, autom., en bonne condition \$1000.	CHRYSLER 63 Saratoga, 4 portes hard top, équipement complet, voiture d'exécutif. Il faut la voir... \$1995.	PONTIAC 63, 6 cylindres, automatique, voiture originale, bas millage \$1450.
CONVERTIBLE FORD 1962 Galaxie 500, 8 cyl. autom., radio, tout servo mécanique, Belle voiture. \$1475.	CORVAIR MONZA 62, automatique, radio, très propre \$975.	VOLKSWAGEN 64, "De luxe" radio, voiture économique, en parfait état \$950.
CAMIONS		
CHEVROLET '63 3 tonnes, équipé pour vidanges \$2975.	FORD '62, 5 tonnes, en très bon état. \$1850.	FORD '57, 5 tonnes, très propre, bonne mécanique. \$975.
LOCATION ANNUELLE D'AUTOS NEUVES		



QUÉBEC en marche!



Expansion et progrès économiques par le développement harmonieux des ressources humaines.

Du travail pour tous!

NOUVEAU MINISTÈRE DE LA MAIN-D'OEUVRE

... pour le placement, la formation et le reclassement des travailleurs

ÉGALITÉ DE LA FEMME AU TRAVAIL

... application du principe "à travail égal, salaire égal" ... congé-maternité sans solde, sans perte des droits acquis

NOUVELLES ALLOCATIONS DE MOBILITÉ

... pour la main-d'oeuvre rurale et urbaine, couvrant le déménagement et la ré-installation du travailleur et de sa famille

PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL

... par des cours au travail ... par l'ÉDUCATION DES ADULTES ... par des allocations de formation et de perfectionnement

MEILLEURES HEURES DE TRAVAIL

... progressivement, la semaine régulière de "base" sera réduite à 40 heures

VACANCES ANNUELLES POUR TOUS

... les vacances payées seront, au minimum, de 2 semaines après un an et de 3 semaines après 5 ans

De plus, chaque région sera pourvue ...

- de parcs industriels dont le développement assurera la création de nouveaux emplois
- de services de reclassement et de placement pour la main-d'oeuvre industrielle et agricole
- d'un système complet d'éducation permanente pour les adultes (dans les régionales et les nouveaux centres universitaires)
- d'un ensemble de "facilités" pour les loisirs, les sports et le tourisme (parcs, camping, plages, centres de ski, piscines et gymnases, centres culturels ...)
- de camps d'été, de garderies d'enfants
- d'un centre administratif qui assurera la coordination de tous les services gouvernementaux

Déjà, en moins de six ans, nous avons réalisé ensemble ...

- ✓ le Code du travail qui a obligé tous les employeurs à accepter la retenue syndicale
- ✓ le droit d'association et de négociation collective pour tous les employés de l'État (y compris les "professionnels"), des hôpitaux et de l'enseignement
- ✓ le reclassement des travailleurs (dans les mines de Thetford, de Malartic, de Val d'Or, chez Domtar à Portneuf) donnant ainsi l'exemple au reste du pays
- ✓ la mise en route de projets qui aideront quelque 13,000 travailleurs à se replacer sur le marché du travail (dans la chaussure, les pâtes et papier, les mines, et dans plusieurs villages de Gaspésie)
- ✓ 11,476 programmes de travaux d'hiver qui ont valu \$141,841,072 en salaires aux travailleurs québécois depuis 1960
- ✓ la diminution du chômage dont le taux a été réduit de 9.2% à 5.4% en cinq ans

Nous savons qu'un QUÉBEC FORT et résolu nous permet d'exercer nos droits en toutes circonstances. Nous, Québécois, confierons à l'équipe du Québec en marche un mandat sans équivoque pour engager, en notre nom, les nouveaux pourparlers qui façonneront notre avenir collectif.

Pour un Québec fort... gardons le Québec en marche!
VOTONS QUÉBEC  **VOTONS LIBÉRAL**



M. GUY LECHASSEUR,

M. Guy Lechasseur, ancien président de la Chambre, sera de nouveau candidat officiel du Parti Libéral du Québec pour le comté de Verchères aux élections générales du 5 juin prochain.

Né à Québec le 24 janvier 1916, M. Lechasseur fit ses études classiques au Séminaire de Québec et son Droit à l'Université Laval. Admis au Barreau le 6 juillet 1946, il se vit confier le poste de registraire de la loi de l'Assurance - chômage après quoi il servit comme conseiller juridique auprès des juges Lucien Cannon, Alfred Savard, Charles Cameron et John Kearny. A la suite de onze années passées à l'administration fédérale, il entra à la compagnie Steinberg's Ltd. à titre de directeur des relations extérieures.

Au début des hostilités en 1939, il s'enrôla dans l'Armée canadienne et devint officier d'infanterie et d'état-major au Canada, en Angleterre, en France, en Belgique et en Hollande. Au moment de sa démobilisation, il détenait le rang de major. En qualité d'officier supérieur, Me Lechasseur fit partie d'une délégation de sept, invités à suivre les cours spéciaux du Collège de la Défense Nationale durant l'année 1955. A ce titre, il visita les centres stratégiques des pays membres de l'Otan en Amérique du Nord, en Europe, au Moyen-Orient et en Extrême-Orient.

Elu pour la première fois en 1960, il augmenta considérablement sa majorité au scrutin suivant. Le 19 décembre 1962, il fut nommé adjoint-parlementaire du ministre du Revenu.

Durant le mois de septembre 1961, il représenta la province à la Conférence parlementaire du Commonwealth à Londres. L'année suivante le gouvernement le délégua fêtes de Dieppe. Conseiller de la Reine, membre de la Légion canadienne, de la Chambre de commerce de Beaulieu et du Collège de la défense nationale, il appartient à plusieurs autres groupements sociaux.

Le 14 février 1942 M. Lechasseur épousait Mlle Doris Gautreau. Le couple a trois enfants; Denyse, Marc et Eric.

PARTI LIBERAL DU QUEBEC

Journaliste au "Devoir" pendant seize ans et courriériste parlementaire durant treize années, Me Pierre Laporte a suivi de très près les problèmes politiques et économiques de sa province. Il a pu analyser la situation et prendre position dans ses articles. Le programme du Parti libéral lui a semblé le plus apte à réaliser ce qui s'impose chez-nous. Citer les différents sujets qu'il a traité pour son journal serait fastidieux. Qu'on se rappelle cependant ses études poussées sur nos richesses naturelles, notamment, le cas de l'Ungava et de la Manicouagan. Signalons également la vigueur avec laquelle il dénonça les pratiques électorales qui eurent cours au Québec.

Le 10 novembre 1961, les délégués à la convention libérale du comté de Chambly élisèrent leur candidat officiel dans la personne de Pierre Laporte. De l'avis de tous la lutte fut propre, serrée, démocratique. Me Laporte déclara alors que son principal but, à l'intérieur de programme du parti, serait les problèmes d'ordre économique. "Mon objectif primordial sera de faire reculer la misère qui s'est installée dans trop de quartiers et de foyers", disait-il.

Le 14 décembre 1961, lors de l'élection partielle dans le comté de Chambly, Pierre Laporte est élu pour la première fois à l'Assemblée législative. Il succède au député libéral Robert Théberge, décédé deux mois plus tôt. Il obtient une majorité de 21,000 voix sur son plus proche adversaire. C'est la première fois qu'une telle majorité est atteinte dans le comté. Il voit alors le député comme celui qui doit se consacrer aux grands problèmes d'intérêt général et collectif. Il entreprend une campagne d'industrialisation du comté qui est en même temps une lutte contre le chômage. Il y fait même faire un recensement des chômeurs pour pouvoir établir précisément les besoins de tous en général et de chacun en particulier.

Sa grande réalisation de l'année 1962 aura certes été l'accomplissement d'une de ses promesses électorales; l'abolition du péage sur les ponts Jacques-Cartier et Victoria.

En octobre 1962 Pierre Laporte rend compte de son mandat à ses électeurs, il commence déjà à être considéré comme un des meilleurs députés que le comté de Chambly ait eu.

Arrivent les élections du 14 novembre 1962. Pierre Laporte



M. PIERRE LAPORTE,

M. Pierre Laporte, ministre des Affaires municipales et des Affaires culturelles, sera de nouveau candidat officiel du Parti libéral du Québec pour le comté de Chambly aux élections générales du 5 juin prochain.

est réélu et le 5 décembre est assermenté comme ministre des Affaires municipales. Par la suite, il devint titulaire d'un second ministère, celui des Affaires culturelles.

Une de ses principales préoccupations sera la mise en oeuvre de programmes d'urbanisme régional. Il fait d'ailleurs un voyage en Europe pour étudier la législation existant en Hollande, en France et en Angleterre sur l'urbanisme. Il étudie également le fonctionnement du Crédit communal de Belgique alors qu'il participe au congrès de l'Union internationale des villes et des pouvoirs publics à Bruxelles en juin 1963.

Quant la question des relations fédérales provinciales, le ministre dénonce l'ingérence d'Ottawa dans les affaires municipales. Aux municipalités il recommande d'acheter au Québec d'abord.

Pierre Laporte est né à Montréal, dans Hochelaga. Il est issu d'une famille de citoyens, son père était médecin, originaire de la région de Joliette. Troisième d'une famille de sept enfants, trois garçons et quatre filles, Pierre Laporte fit ses études au collège Brébeuf pour les terminer au collège de l'Assomption.

Il entra ensuite à la Faculté de Droit de l'Université de Montréal et devint membre du Barreau en 1945. Il ne devait toutefois jamais exercer le Droit, car l'avocat allait devenir journaliste. Comment? Par un concours de circonstances qui le fit entrer à sa première année de Droit comme jeune journaliste au journal "Le Canada".

Durant son stage à l'Université, il remporta à deux reprises le trophée Villeneuve, décerné au gagnant du concours d'éloquence inter-universitaire. Avant de devenir vice-président général de la Chambre de commerce des Jeunes de Montréal, Me Laporte avait été président de plusieurs comités de cet organisme. Il est l'auteur d'un livre à succès, intitulé: "Le vrai visage de Duplessis". On attribue à son flair de journaliste le mérite d'avoir fait éclater "l'affaire du gaz naturel", qui a motivé une enquête royale de la part du gouvernement Lesage.

En 1945, M. Pierre Laporte épousait Mlle Francine Brouillet. De cette union sont nés une fille, Claire et un fils Jean. En matière de loisirs, ses préférences vont au golf et à la pêche à la truite.



M. GUY LEDUC,

M. Guy Leduc, publicitaire, sera candidat officiel du Parti libéral du Québec pour le comté de Tailleur aux élections générales du 5 juin prochain.

Né à Montréal le 18 juin 1928, M. Leduc fit ses études primaires à l'école Notre-Dame - des-Neiges et au Collège Notre-Dame. Il fréquenta par la suite le Collège Jean - de-Brébeuf et le Collège Sainte-Marie endroits où il poursuivit son cours classique. Puis il se perfectionna en administration des affaires, suivit des cours de personnalité, d'art oratoire, de direction du personnel et de mise en marche.

Son activité professionnelle se déploya d'abord comme représentant de la Yardley of London. Avec l'Assurance-Vie du Saint-Laurent il fut gérant de district, directeur du personnel et s'occupa d'administration. En 1959 il passa à la compagnie DuPont of Canada qui l'utilisa à la gérance du service français, à la publicité, à la promotion des ventes, à la direction du personnel, à l'administration du budget et aux relations extérieures. Depuis 1963, en plus d'occuper les mêmes fonctions avec McCann - Brickson du Canada Ltée, il est aussi membre du bureau de direction.

Là ne se limite pas le champ d'activités du nouveau candidat. Il est membre de l'Association libérale du comté de Chambly et secrétaire du groupement régional Richelieu de la Fédération libérale du Québec. Il fait partie de la Commission d'urbanisme de Saint-Bruno et appartient au Publicité - Club de Montréal, au Club nautique de l'Île Gohler et à l'Association des propriétaires de Saint-Bruno. Il est président de la Société Saint-Jean - Baptiste de la même ville. De même, il fournit une participation active à l'organisation de campagnes de charité pour la Croix-Rouge, Caritas et les mouvements de jeunesse. M. Leduc est marié et père de trois enfants.

LOCATION DE TV. SERVICE
Minimum \$8.00 par mois

CENTRE D'ACHAT BOUCHERVILLE 655 802

TRULINE TENTE A VENDRE
9' X 15' - presque neuve, seulement \$55.00.
Tél: 655-5338

655-5133 655-8780

Nous vendons terre noire, terre grise, terre mélangée.
Livraison sur demande au prix du gros.
6è Rang, Boucherville

Restaurant Seigneurie
Centre d'achats - Shopping Centre
BOUCHERVILLE
Pizza - B-B-Q - Steaks

For Fast Dependable Home Delivery Service

Call **655-1313** Appelez

Pour Service de Livraison à Domicile

Ouvert tous les jours jusqu'à
Open daily until
12 PM

Ven., samedi :
Fri., Sat. :
3 AM

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

AMBULANCE GAGNE ENRG.
J.-B. Gagné, prop.
(gradué Ambulance St-Jean)

146, Charles-Aubertin Boucherville
Tél.: 655-0675 ou 655-5453
Day and Night Service Jour et Nuit
- OXYGENE -

CAESAR Sartor & CO. LTD

Free Estimates

TERRAZZO TILE & CEMENT FINISHING
BCHVL 655-5113
701 CHARLES LUSSIER

ECOLE DU SACRE-COEUR DE BOUCHERVILLE

CONCOURS D'ART ORATOIRE PAR LES JEUNES FILLES DES 5^e, 6^e et 7^e ANNEES

SUR LE

CIVISME



Le civisme, une foule de petites choses.

Bien des gens pratiquent le civisme sans trop savoir ce qui en est : par habitude ou pour préserver leur réputation.

Une marque de civisme qui n'est pas entièrement fait par tous est le savoir vivre qui implique le comportement approprié dans différentes situations.

En effet l'éducation est maintenant chose nécessaire dans tous les métiers, on emploie des gens cultivés qui on reçu certaines connaissances en rapport avec leur profession et acquis les règles du savoir vivre.

La personne polie est appréciée par toutes les classes de gens qui voient en elle quelqu'un de bien et à qui on peut se fier.

La courtoisie est la qualité qui est la plus aimée ; car c'est avec plaisir que l'on constate la loyauté et les bonnes manières des gens qui la mette en pratique.

L'honnêteté est la qualité essentielle pour que règne la bonne entente dans la société ; en effet le bon jugement et la dignité que portent les personnes qui la cultivent à éviter le mal et à pratiquer envers les autres la confiance et le sens de l'honneur.

La galanterie est la politesse portée à l'intention des dames ainsi que les attentions qui leur sont réservées.

Ce comportement est idéal pour la personne qui veut passer pour quelqu'un de bien.

CAMILLE NOEL,
7ème année.

Le civisme est une foule de petites choses, mais ces choses sont beaucoup plus importantes qu'on le pense...

En fait, le civisme, c'est une forme de politesse, de savoir-vivre, qui se révèle en majeure partie lorsque nous sommes ailleurs, car, lorsque nous ne sommes pas chez nous, il y a un certain respect de la propriété qui doit se faire : par exemple, ne pas marcher sur le gazon, faire attention aux arbustes, aux fleurs, et une foule d'autres choses...

Cette politesse, on peut dire, s'implique surtout en quatre endroits différents : à l'école, à la maison, à l'église et ailleurs. A l'école, les professeurs nous enseignent le civisme par la ponctualité et par le respect : se lever tôt et arriver à l'heure à l'école est une marque de civisme ; le respect de nos compagnes en est une autre. A l'église, durant la messe, notre silence, notre attention, notre conduite et notre piété forment le civisme. A la maison, cette politesse s'applique ainsi : obéissance prompte et joyeuse à nos parents, respect de nos frères et soeurs, ordre et propreté. Tandis qu'ailleurs, c'est surtout le respect de la propriété et notre conduite qui forment cette politesse, car n'oubliez jamais ceci : "Nessayez jamais de vous faire remarquer par votre mauvaise conduite, au contraire, soyez disciplinée et respectable et tout le monde vous jugera respectablement."

MARIE-JOSEE LEDOUX,
7ème année.

On entend par civisme les sentiments qui font le bon citoyen. Le civisme est fait d'une foule de petites choses. Voici les débuts d'un bon citoyen. A l'école, on nous en donnent des leçons comme : ne pas courir dans le corridor, fermer les portes avec douceur, marcher sans bruit, s'excuser quand on passe devant quelqu'un, céder le pas aux vieillards. Plus tard, ils feront appel au respect de la vie sous toutes ses formes : comme ne pas détruire les nids d'oiseaux, le gazon, les fleurs, les papillons. A l'école, on apprend à vivre en camaraderie, à avoir une belle humeur au jeu, à saisir l'occasion de faire quelque chose pour ceux qui souffrent, à consoler un camarade, à réparer une bêtise, à panser un genou écorché. Le soldat attaché à sa patrie, les autorités de notre belle ville qui se dévouent aux intérêts du peuple, de la municipalité, les ministres, les politiciens, tous se dévouent pour sauver, pour garder nos institutions, nos traditions et nos droits. Mes amis, voici l'exemple d'un beau civisme. Travaillons tous ensemble pour être quelqu'un dans la vie, ainsi nous ferons honneur à nos parents, à la société.

PIERRETTE DULUDE,
5ème année.

MENTION HONORABLE
CHRISTIANE VIAU

Dévouement à sa cité, à sa patrie; charité envers le prochain, propreté de notre ville, c'est tout ça le civisme. En société le civisme est toujours le bienvenu. Une personne honnête et courtoise sera acceptée et comprise. Le civisme est la façon de se comporter selon les gens, les circonstances et les lieux. C'est donc une foule de petites choses qui ne coûtent pas cher et qui par contre rendent la vie agréable et attrayante.

Cette foule de petites choses qui se cachent dans la façon de parler et d'agir créent dans notre entourage une atmosphère de confiance, d'entraide et de joie.

Un enfant toujours prévoyant, poli, aimable qui ne cherche qu'à aider les autres tels que ses parents, son professeur, ses camarades est une des personnes qui pratiquent le civisme.

Le civisme est en quelque sorte la façon de s'oublier pour penser aux autres.

HELENE DE GUISE



Concours jugé conjointement par M. Charles Desmarteau, président de la C.T.B., et par M. Marcel Laliberté, principal de l'école du Sacré-Coeur

"QUEBEC D'ABORD!" "CHAMBLY D'ACCORD!"



LE 5 JUIN VOTEZ

FRANCOEUR, Benoit
UNION NATIONALE



PARTI DE L'UNION NATIONALE



M. PAUL LABROSSE. TAILLEUR

Monsieur Paul Labrosse est un spécialiste en production industrielle dont les études et l'expérience en administration publique et industrielle lui permettent, entre autres, de remplir les fonctions de président de la Commission scolaire de Jacques-Cartier. En 1965, il occupe le poste de président du Comité de représentation à la régionale de Chambly où il fait toujours partie du Bureau des délégués.

Monsieur Paul Labrosse dirige, de plus plusieurs associations locales à caractère social et patriotique ; il est membre

de l'ordre Jean-Talon, des Chevaliers de Colomb et de la Société St-Jean-Baptiste. Il fait également partie du comité de planification du centre de loisirs de Jacques-Cartier.

Plusieurs des améliorations apportées à la Commission scolaire de Jacques-Cartier dans les domaines administratifs et pédagogiques sont l'oeuvre de M. Paul Labrosse.

Marié à Jeannette Héneault, il est père de trois enfants.

Il est né le 16 septembre 1926 et habite Jacques-Cartier depuis 10 ans déjà.



BENOIT FRANCOEUR, CHAMBLY

Hommes d'affaires réputé, monsieur Benoit Francoeur a su, par ses réalisations dans les domaines les plus divers, gagner l'estime de ses concitoyens. Il est, de 1957 à 1959, échevin de la municipalité de Longueuil.

Au terme de ses études à Montréal puis au collège de Longueuil, monsieur Benoit Francoeur obtient en 1930 un diplôme en commerce. Au cours des deux années suivantes, il suit à Montréal, un cours commercial plus poussé.

De 1932 à 1957, monsieur Benoit Francoeur tient un restaurant à Longueuil. Depuis 1957, il est propriétaire, dans cette localité, d'un salon funéraire.

Très actif, monsieur Benoit Francoeur participe, depuis de nombreuses années, à diverses organisations locales. Il est directeur de la Chambre de commerce et président des Relations sociales ; fondateur et directeur, pendant 15 ans, du centre sportif de Longueuil. Il est aussi membre du club Lemoyne, du Club des Francs ; chevalier de Colomb, 4ème degré.

Monsieur Benoit Francoeur est né en 1914. Marié à Cécile Courtois, il est père de six enfants.



ROLAND COMTOIS, VERCHERES

Par ses réalisations professionnelles, par ses activités sociales, monsieur Roland Comtois a su gagner l'estime de ses concitoyens. Il appartient à une famille qui, depuis des générations, s'est illustrée au service de son pays.

Au terme de ses études à l'Académie Saint-Dominique et au Collège commercial Lussier de Saint-Hyacinthe, monsieur Roland Comtois se lance dans les affaires. Courtier d'assurances agréé, il est président-fondateur de Lepel Co. Inc. Il est également président de l'Association des courtiers d'assurances de la Vallée du Riche-

lieu et membre de la Chambre de Commerce de Beloeil.

Soucieux du bien-être de ses concitoyens, monsieur Roland Comtois participe très activement à la vie sociale de la région. Il est président-fondateur du Club Optimiste de Beloeil, membre du Club de Golf de Beloeil et du Club Renaissance de Montréal. Chevalier de Colomb, 4ème degré, de l'Assemblée Jacques-Cartier de Sorrel, il est ex-Grand Chevalier du Conseil 2905.

Monsieur Roland Comtois est âgé de 48 ans. Marié à Fernande Turcotte, il est père de trois enfants.

Monsieur J.R. BRIERE, président de

BRIERE AUTOMOBILES LTEE

DEPOSITAIRE DODGE-CHRYSLER-VALIANT

1800 Chemin de Chambly, CHAMBLY - 658-6618

à le plaisir

d'annoncer la nomination de



Monsieur Marcel Clâche

au poste de gérant des ventes

Le nouveau gérant profite de l'occasion pour inviter ses nombreux clients et amis à lui rendre visite

Pour BANQUETS-MARIAGES RECEPTIONS LOCATION DE SALLE

BUFFET LEO

Léo BOURDON, prop.

113 ouest, ST-CHARLES LONGUEUIL

Tél. 674-0304



STATION — SERVICE A LOUER

VARENNES

Pour renseignements, appelez :

Jour : 935-2423

Soir : 658-2383



est votre journal: faites-le lire!

"QUEBEC D'ABORD!" "CHAMBLY D'ACCORD!"



LE 5 JUIN VOTEZ

FRANCOEUR, Benoit
UNION NATIONALE



Chronique de la

COMMISSION



INDUSTRIELLE

A titre de service au public et en collaboration avec votre journal local, nous vous faisons part de quelques emplois disponibles sur la Rive Sud.

HOMMES

Apprentis machinistes
Hommes de service
Messagers à bicyclette
Conducteur de bélière
à vec pépîne
Peintre au fusil
Opérateur de mortoiseuse
Opérateur de scie circulaire
Affuteurs d'outils
Mécanicien
de machinerie lourde
Mécanicien
de moteurs hors-bord
Mécanicien de
machines fixes "3-A"
Patronistes
Machinistes de tous genres

FEMMES

Femmes de chambre
hôtels et motels)
Laveuses de vaisselle
Aide-cuisinières
(St-Bruno et Laprairie)
Coiffeuses
Presseuses
de robes et chemises
Opératrice de machine
à coudre (Imprimerie)
Journalières
(biscuiterie)
**SERVICE NATIONAL
DE PLACEMENT**
79 ouest, rue St-Charles
Longueuil
677-9471

STATISTIQUES DE LA COMMISSION MUNICIPALE

La Commission municipale du Québec vient de terminer la compilation de ses statistiques pour l'année 1965 en ce qui regarde les ventes d'obligations par les administrations municipales et scolaires du Québec.

Le montant total des emprunts contractés se chiffre à \$210,280,076.61. Voici d'ailleurs un tableau comparatif des années 1964 et 1965.

	1965	1964
total général	210,280,076.61	360,427,300.
emprunts municipaux	187,338,276.61	284,661,300.
emprunts scolaires	22,941,800.00	75,766,000.
nombre d'emprunts municipaux	385	496
scolaires	311	278
	74	218

La différence de l'ordre d'environ \$150,000,000 entre les deux années peut s'expliquer principalement en ce qui concerne les obligations municipales par le fait que la cité de Montréal a vendu seulement en 1965 pour 72,475,025 d'obligations dans le public ou par l'entremise de l'Office des Prêts alors qu'elle en avait vendu pour \$155,000,000 en 1964.

De plus, il faut tenir compte qu'au 31 décembre 1965 il y avait des montants de \$64,000,000 et de \$6,761,803.59 d'obligations émises ou en voie d'émission en vertu respectivement des deux lois suivantes: Loi pour faciliter le financement de certains travaux municipaux et Loi Nationale de l'Habitation.

Un total de \$281,041,880 a donc été vendu ou financé par les municipalités du Québec durant l'année 1965.

En ce qui concerne les emprunts scolaires, l'écart d'environ \$50,000,000 entre 1964 et 1965 est dû à ce que les ventes d'obligations en 1964 avaient été influencées par la consolidation du déficit accumulé des commissions scolaires au 31 juin 1963, opération effectuée en grande partie en 1964.

En rapport avec cette décision 127 emprunts avaient été contractés pour un montant de plus de \$30,000,000.

Au cours de 1965, il a été financé aux Etats-Unis \$43,894,000 d'obligations comprenant 25,000,000 pour la cité de Montréal et 18,894,000 pour les autres municipalités du Québec dont notamment: \$4,320,000 pour la cité de Québec, \$3,005,000 pour la cité de Sherbrooke, \$2,394,000 pour la cité de Ste-Foy, \$2,200,000 pour la cité de Dorval, \$1,750,000 pour la cité de Pointe-Claire, \$1,400,000 pour la ville de Saint-Hubert.

656, BOUL. MARIE-VICTORIN
BOUCHERVILLE

Tél. 655-0001



Blanchard Service Station
Réparations Générales — Lavage d'auto
General Repairs — Car Washing

Encouragez de préférence, nos annonceurs!

PISCINES — B.B.Q. — BALANCOIRES DE JARDINS

Ferronnerie Boucherville

Jacques Messier prop

637, Marie-Victorin
Boucherville, Qué.

655-1389



BENOIT FRANCOEUR

candidat officiel - official candidate

UNION NATIONALE
Comté CHAMBLY County

GRANDE ASSEMBLEE A LONGUEUIL

Vendredi, 3 juin à 9h. p.m.
Hôtel-de-Ville

ORATEURS

Hon. Paul DOZOIS, Louise MAYER et autres
(CANDIDATE DANS OUTREMONT)

M. EDGAR CHARBONNEAU, député de St-Marie

Pour renseignements :

- Boucherville 655-5411
- Longueuil 677-6551
677-6871
- St-Lambert 672-5822
- Greenfield Park 671-0650
- Lemoyne St-Maxime 672-5622
- St-Josaphat 672-4201
- Fatima 677-3081
- St-Judes 674-8321

LE 5 JUIN, VOTEZ :

"QUEBEC
D'ABORD"



"CHAMBLY
D'ACCORD!"

FRANCOEUR, Benoit
UNION NATIONALE



DANS

FOR

CHAMBLY :



PIERRE LAPORTE

Pour renseignements :
For information :

964, St-Laurent, Longueuil, Tél.: 679-5310